

# ÅLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

1949

N:o 9—15.

- Innehåll:** N:o 9. Landskapslag angående landskapet Ålands yrkesskola.  
N:o 10. Landskapslag angående ändring av landskapslagen om kommunala hälsosyster i landskapet Åland, utfärdad den 14 september 1945.  
N:o 11. Landskapslag angående ändring av landskapslagen om kommunala barnmorskor i landskapet Åland, utfärdad den 14 september 1945.  
N:o 12. Landskapslag om berättigande för landskommun i landskapet Åland att förena kommunala hälsosyster- och barnmorskebefattningarna.  
N:o 13. Landskapslag om trafik med motorfordon i landskapet Åland.  
N:o 14. Ålands landstings beslut om antagande av tillägg till ordinarie inkomst- och utgiftsstaten för landskapet Åland under år 1948.  
N:o 15. Ålands landstings beslut om antagande av tillägg till ordinarie inkomst- och utgiftsstaten för landskapet Åland under år 1949.

N:o 9.

## Landskapslag

angående landskapet Ålands yrkesskola.

Föredragen för REPUBLIKENS PRESIDENT den 18 mars 1949.  
Utfärdad i Mariehamn den 29 mars 1949.

På framställning av Ålands landskapsnämnd har Ålands landsting antagit nedanstående

### LANDSKAPSLAG

angående landskapet Ålands yrkesskola.

I kap.

**Yrkesskolans syftemål och undervisningens organisation.**

1 §.

Ålands yrkesskola har till ändamål att meddela dem, som ärna ägna sig åt praktiskt arbete samt unga personer, som önska erhålla yrkesutbildning på olika yrkesområden, teoretisk och praktisk undervisning i sådan utsträckning, att på grund

av densamma skall kunna avläggas yrkesprov, som fordras av fackman.

Skolan upprätthålles av landskapet Åland och densamma är förlagd till Mariehamns stad. Undervisningsspråket är svenska.

2 §.

Skolan arbetar med tre, två-åriga fasta avdelningen, nämligen: en för metallarbetaryrket, en för affärsbiträdesyrket och en för huslig ekonomi.

Landskapsnämnden kan dock besluta, att fasta avdelning skall vara ettårig.

Inom ramen för beviljade anslag kunna de fasta avdelningarnas antal ökas med en eller flera.

Intermittenta avdelningar, minst en och högst två, anordnas årligen för särskilda

yrken ävensom tillfälliga kurser i den mån medel härför anvisats och kompetenta lärarkrafter finnas att tillgå.

### 3 §.

Läsåret begynner den 1 augusti och är uppdelat på två terminer. Höstterminen omfattar tiden från och med den 1 augusti till och med den 31 december och vårterminen tiden från och med den 1 januari till och med den 31 juli. Undervisning meddelas från och med den 15 augusti till och med den 22 december samt från och med den 2 januari till och med den 30 juni i sammanlagt 42 veckor. Undervisnings- och arbetsveckans längd är 42 timmar. Om tiden för tillfälliga kurser bestämmes särskilt.

### 4 §.

Ålands landskapsnämnd fastställer undervisnings- och arbetsprogram för yrkeskolan och godkänner läroböcker för undervisningen.

## 2 kap.

### Förvaltningen.

### 5 §.

Den närmaste tillsynen över skolans verksamhet och dess angelägenheter handhavas av en direktion, som består av minst fyra och högst sex av landskapsnämnden för tre år utsedda medlemmar, av dem en ordförande och en viceordförande. Utöver dessa är skolans rektor självskriven medlem och sekreterare i direktionen. Ordföranden bör vara inkommen i yrkesverksamhet och ådagalägga intresse för yrkesutbildningen, ledamöterna kännare av de yrken, i vilka skolan meddelar undervis-

ning, och hava intresse för skolans utveckling. En av medlemmarna bör vara förtrogen med pedagogisk verksamhet.

Åt direktionens ordförande och ledamöter utbetalas av för ändamålet i skolans utgiftsstat upptaget anslag mötesarvode, resekostnader och dagtraktamente till belopp, som bestämmes av landskapsnämnden.

### 6 §.

Direktionen handlägger frågor rörande förvaltningen av skolans egendom och ekonomi samt om undervisningens och produktionsverksamhetens praktiska organisation samt gör nödigbefunna framställningar rörande dem och avgiver utlåtande i ärenden angående skolans verksamhet och undervisning. I detta syfte åligger direktionen:

1) att efter lärarkollegiets hörande årligen utarbета inkomst- och utgiftsstat för skolan och före den 1 oktober insända den till landskapsnämnden;

2) att ansvara för dispositionen av medel, anslagna till verkstads- och andra nödiga lokaliteter, undervisningsmateriel och bibliotek samt draga försorg om de inköp, som skola bekostas med dessa medel, såframt icke nämnda inköp av direktionen ombetrots rektor;

3) att tid efter annan verkställa inspektion av undervisningen samt verkstadsarbetet och därvid tillse, att undervisningsmateriel och arbetsredskap skötas med omsorg och användas ändamålsenligt;

4) att med beaktande av vad i 3 § är stadgat bestämma terminens begynnelse- och avslutningsdagar samt tiderna för lov;

5) att fastställa ordningsstadgar för skolan;

6) att fastställa ordningsstadgar för skolans elevhem, om sådant inrättas, samt utse en eller flera av skolans lärare till övervakare av elevhemmet ävensom i övrigt övervaka verksamheten och ordningen i elevhemmet;

7) att avgiva till landskapets myndigheter infortrade uppgifter och utlåtanden;

8) att årligen före juli månads utgång till landskapsnämnden överlämna berättelse över skolans verksamhet;

9) att granska och fastställa av lärarkollegiet gjorda förslag till fördelning av stipendier, premier och understöd; samt

10) att handlägga övriga ärenden, som enligt denna landskapslag och med stöd av densamma utfärdade bestämmelser ankommer på direktionen.

#### 7 §.

Direktionen sammanträder under terminerna minst en gång varannan månad och vid behov även oftare på kallelse av ordföranden eller då skolans rektor eller minst tre av direktionens övriga medlemmar hos ordföranden därom anhålla.

Direktionen är beslutför, då ordföranden eller viceordföranden och minst två av dess ledamöter äro tillstädes.

Beslut fattas med enkel majoritet. Vid lika röstetal avgör ordförnadens röst, vid val dock lottning.

Ärendena föredragas av sekreteraren, som ävens avfattar protokollet.

#### 8 §.

Bland skolans ordinarie lärare utser landskapsnämnden rektor för högst tre år

i sänder, helst läraren i de allmänna läroämnena, om han befinnes lämplig. Vid behov kan, likaledes för tre år i sänder, utses en prorektor, som vid förfall eller jäv för rektorn bestrider dennes åligganden.

#### 9 §.

Till skolans lärarkollegium höra samtliga ordinarie lärare samt under lärares tjänstledighet hans vikarie eller den som under tjänstledigheten huvudsakligen bestrider hans åligganden. Annan lärare deltagar i lärarkollegiets sammanträden och de beslut, som därvid fattas, allenast vid behandling av frågor, hörande till hans undervisningsområde eller rörande disciplinär bestraffning för försäelse, som begåtts av under hans tillsyn ställd elev. Lärarkollegiet sammankallas, och ordet föres vid sammanträdet av rektor, vilken ock vid behov äger rätt att kalla någon av lärarkollegiets medlemmar att föra protokoll vid sammanträdet.

Ej må medlem av lärarkollegium eller till sammanträde kallad annan lärare utan laga förfall från sammanträdet utebliva. Yppas bland medlemmarna meningsskiljaktighet i ärende, skall vid fastställande av omröstningens resultat iakttagas, vad i 7 § 3 mom. är bestämt.

#### 10 §.

Lärarkollegium åligger:

1) att pröva och bedöma elevernas uppförande, flit och uppmärksamhet samt yrkesskicklighet;

2) att avgiva utlåtanden angående användningen av skolan tilldelade anslag för verkstads- och andra lokaliteter, undervisningsmateriel och bibliotek;

3) att besluta om fördelningen av i utgiftsstaten anvisat anslag till understöd åt medellösa elever;

4) att besluta om användningen av de medel, som genom donation eller testamenteriskt förfogande ställts under skolans förvaltning, samt om granskningen av räkenskaperna beträffande dessa, såvida ej därom annorlunda bestämts;

5) att besluta i allvarsammare disciplinära frågor och göra framställningar om relegation av elev för viss tid eller för alltid;

6) att uppgöra förslag till läsordning för skolan samt till tim- och arbetsfördelning mellan lärarna;

7) att till landskapsnämnden, skolans direktion eller rektor avgiva äskade utlåtanden och ingå med de framställningar lärarkollegiet finner påkallade till fromma för undervisningen och skolans övriga verksamhet; samt

8) att handlägga de ärenden, som enligt denna landskapslag eller på grund därav meddelade föreskrifter ankomma på lärarkollegiet.

#### 11 §.

Rektor är närmast ansvarig för skolans verksamhet och förvaltningen av till dess förfogande ställda penningmedel och honom åligger:

1) att leda och övervaka skolans uppfostrings-, undervisnings- och produktionsverksamhet samt att draga försorg om den allmänna ordningen och disciplinen inom skolan;

2) att genom att åhöra undervisningen och följa med det praktiska arbetet vaka över att lärarna behörigen uppfylla sin un-

dervisningsskyldighet och fullgöra sina övriga åligganden;

3) att uppgöra läsordning samt tim- och arbetsfördelning för skolan;

4) att sköta skolans inkomster och utgifter och redovisa för desamma med iakttagande av, vad därom är särskilt stadgat, samt att draga försorg om förvaltningen av skolans fasta och lösa egendom;

5) att förvalta skolan genom donation eller testamentariskt förfogande tillfallna medel samt att föra räkenskap över dem;

6) att befordra till verkställighet direktions och lärarkollegiets beslut, föra förteckning över skolans elever och stadgad matrikel över innehavarna av tjänst eller befattning vid skolan, så ock att upprätta och tillställa vederbörande nödiga skrivelser, statistiska och andra uppgifter beträffande skolan ävensom årsberättelsen;

7) att bestämma kansli- och hjälppersonalens åligganden; samt

8) att fullgöra de övriga åligganden, som enligt denna landskapslag eller på grund därav meddelade föreskrifter ankomma å rektor.

#### 3 kap.

#### Lärare och övriga innehavare av tjänst eller befattning.

#### 12 §.

Ordinarie lärare vid skolan äro lärarna i fackämnen eller allmänna ämnen samt lärarna i yrkesarbete.

I mån av behov antagas till skolan inom gränserna för landskapets inkomst- och utgiftsstat extraordinarie lärare, timlärare, tillfälliga föreläsare samt nödig hjälppersonal.

13 §.

Kompetensvillkoren äro:

1) för lärartjänst i teoretiska fackämnen;

a) vid teknisk avdelning huvudsakligen för manliga elever, att sökanden vid teknisk högskola eller tekniskt institut genomgått kurs vid den studieavdelning, till vars område läroämnena i befattningen höra, samt därefter arbetat, diplomeringen för minst två och ingenjör minst tre år inom motsvarande praktiska område;

b) vid avdelning för huslig ekonomi och handarbetsavdelning huvudsakligen för kvinnliga elever, att sökanden vid två-årigt institut för utbildning av lärarinnor i huslig ekonomi och handarbets- och hushållslärarinnor genomgått lärokurs vid den studieavdelning, till vars område läroämnena i befattningen höra, eller att hon innehar minst motsvarande kunskaper;

c) vid övriga avdelningar av landskapsnämnden godkänd teoretisk utbildning för lärarverksamhet och minst tre års praktik på området;

2) för lärartjänst i allmänna ämnen, att sökanden genomgått lärokurs vid tekniskt institut, folkskoleseminarium eller handelsinstitut, eller att han besitter motsvarande kunskaper;

3) för tjänst som lärare i praktiskt arbete och därtill anslutet fackämne;

a) vid teknisk avdelning huvudsakligen för manliga elever, att sökanden innehar av direktionen godkända teoretiska insikter och minst sex års praktik inom det yrke, som är i fråga. Kompetensfordran beträffande praktiken minskas för person, som genomgått kurs vid teknisk skola el-

ler specialyrkesskola i branschen, till tre år;

b) vid avdelning för huslig ekonomi och handarbetsavdelning huvudsakligen för kvinnliga elever, att sökanden innehar av direktionen godkända teoretiska insikter och minst sex års praktik, eller om sökanden genomgått lärokurs vid minst två-årig läroanstalt för lärarinnor i huslig ekonomi och handarbets- och hushållslärarinnor eller genomgått sömmerskeinstitut vid anstalt för yrkenas främjande, minst tre års praktik på området;

c) vid övriga avdelningar av direktionen godkänd teoretisk utbildning för lärarverksamhet och minst tre års praktik på området.

I fråga om den praktik, som fordras i punkterna 1 och 3, tillgodoräknas sökanden även verksamhet som lärare i tekniska ämnen vid teknisk läroanstalt eller fackämnen eller praktiskt arbete vid yrkesläroanstalt, dock ej mera än ett år av den föreskrivna praktiktiden.

Extraordinarie lärare och timlärare böra såvitt möjligt i motsvarande mån äga samma kompetens, som för innehavare av ordinarie tjänst eller befattning är stadgat.

14 §.

Ledig lärartjänst i fackämnen eller allmänna ämnen anslås av landskapsnämnden ledig att ansökas inom trettio dagar.

Lärare i fackämnen och allmänna ämnen utnämnas av landskapsnämnden, sedan skolans direktion och lärarkollegium utlåtit sig om sökandens kompetens och lämplighet för tjänsten och efter det att den till tjänsten valda under en provtid av ett

år på ett tillfredsställande sätt handhaft läraruppgifterna.

Extraordinarie lärare i fackämnen och allmänna ämnen antagas av landskapsnämnden efter inhämtande av direktions och lärarkårens utlåtanden i saken.

Yrkesarbetslärare och timlärare antagas och entledigas av direktionen, sedan denna inhämtat lärarkårens utlåtande.

Tillfälliga föreläsare samt hjälppersonal antagas och entledigas av rektor.

#### 15 §.

Lärares i fackämnen och allmänna ämnen undervisningsskyldighet omfattar minst tjugusex veckotimmar samt lärares i yrkesarbete undervisningsskyldighet, om han är tekniker, minst tjuguatta eller, om han är annan fackman, minst trettiotvå veckotimmar.

Där undervisningen eller skolans övriga verksamhet det påkallar, bör lärare utöver sin undervisningsskyldighet meddela undervisning i för honom lämpliga läroämnen eller utföra arbetslednings-, övervaknings- och andra för honom lämpliga uppgifter under nödigbefunnet antal timmar, lärarna i fackämnen och allmänna ämnen likväl högst fjorton, tekniker högst sjutton och annan fackman högst tretton veckotimmar, varvid för undervisningsskyldigheten överskjutande timmar erläggas fastställda veckotimarvoden.

Erhåller ej ordinarie eller extraordinarie lärare fullt antal veckotimmar inom det till hans tjänst hörande undervisningsområdet, skall han undervisa det antal timmar, som fattas, i andra för honom lämpliga ämnen enligt vad skolans rektor bestämmer eller i motsvarande antal timmar

utföra arbetslednings-, övervaknings- och andra uppgifter.

#### 16 §.

För bestridandet av de rektor ålagda göromålen och undervisningens åhörande minskas den på honom såsom lärare ankommande undervisningsskyldigheten med så många veckotimmar, som landskapsnämnden bestämmer.

#### 17 §.

Beträffande skolans lärare samt övriga tjänste- och befattningshavares löneförmåner och deras rätt till pension är gällande, vad beträffande landskapets tjänstemän och befattningshavare därom är stadgat.

#### 4 kap.

#### Eleverna.

#### 18 §.

Till elever vid skolan antagas huvudsakligen personer från kommunerna inom landskapet Åland.

För inträde i skolan fordras intyg över god frejd och genomgången folkskola eller motsvarande kunskaper samt godkänd inträdesexamen, vilken föranstaltas enligt landskapsnämndens anvisningar. Vid behov kan landskapsnämnden som förutsättning för inträde vid viss avdelning i skolan jämväl fastställa viss ålder.

#### 19 §.

Undervisningen i skolan är avgiftsfri. Skolan bekostar dessutom elevernas läroböcker samt ställer till elevernas förfogande annan utbildningsmateriel samt arbetsredskap.

#### 20 §.

Vid skolan kan inrättas ett elevhem.

I elevhem är därtill godkänd elev skyldig att erlægga fastställda avgifter.

#### 21 §.

Vid läsårets slut hålles avslutning, vid vilken eleverna tilldelas dimissions- samt årsbetyg. Vid avslutningstillfället utdelas även eventuella stipendier och uppmuntringspremier.

#### 22 §.

Elev, som genomgått fullständig lärokurs vid skolan, erhåller dimissionsbetyg, vilket skall upptaga allmänt vitsord över hans uppförande och uppmärksamhet, i klass och i verkstad särskilt för sig, samt över hans yrkesskicklighet och hans kunskaper och färdighet i de olika undervisnings- och övningsämnen.

Såsom vitsord i betyg användes: berömliga (10—9), nöjaktigt (8—7), försvarligt (6—5) och dåligt (4—1).

Formulären för de dimissionsbetyg, som utfärdas av skolan, fastställas av landskapsnämnden. Betygen undertecknas av skolans rektor och en av lärarkollegiet därtill utsedd lärare.

#### 23 §.

Elev, som erhållit dimissionsbetyg, beredes tillfälle att i skolan utföra yrkesprov.

#### 24 §.

Skolans elever kunna för främjande av verksamheten inom kamratkretsen eller för andra lovliga ändamål grunda en förening. Föreningens stadgar fastställas av rektor, som jämväl utser någon av skolans lärare till inspektor för föreningen.

#### 25 §.

Eleverna böra i och utom skolan upp-

träda hyfsat samt noggrant iakttaga skolans ordningsregler.

Under lektion eller i allmänhet i skolan begångna förseelser bestraffas i enlighet med skolans ordningsregler av den lärare, under vars tillsyn eleven står.

Gör sig elev skyldig till grövre förseelse, skall han av rektor tilldelas varning, artingen enskilt eller inför det samlade lärarkollegiet. Upprepas förseelsen eller är den av allvarigare art, kan saken hänskjutas till lärarkollegiet, som kan anmoda eleven att avgå från skolan eller skilja honom från skolan antingen på viss tid eller för alltid. Relegering och annat straff av allvarigare art skall jämväl meddelas föräldrar eller förmyndare.

#### 26 §.

Elev är i elevhem skyldig att följa av direktionen fastställda ordningsregler och övervakarens av elevhemmet föreskrifter.

Elev, som trots varning icke följer ordningsreglerna eller eljest givna föreskrifter, kan genom beslut av direktionen skiljas från elevhemmet.

### 5 kap.

#### Särskilda bestämmelser.

#### 27 §.

Skolans verkstadsarbete utföres, förutom som för undervisningen nödigt övningsarbete, huvudsakligen i form av produktivt arbete.

Hithörande arbeten skola väljas så, att de sammangå med skolans undervisningsprogram och städse äro väl anpassade efter elevernas utvecklingsnivå.

Mariehamn den 29 november 1948.

På landstingets vägnar:

HUGO JOHANSSON  
talman.

Tor Brenning  
vicesalman.

Gunnar Jansson  
vicesalman.

---

N:o 10.

## Landskapslag

angående ändring av landskapslagen om kommunala hälsosystrar i landskapet  
Åland, utfärdad den 14 september 1945.

Föredragen för REPUBLIKENS PRESIDENT den 18 mars 1949.  
Utfärdad i Mariehamn den 29 mars 1949.

---

På framställning av Ålands landskapsnämnd har Ålands landsting beslutat, att 16 § i landskapslagen den 14 september 1945 om kommunala hälsosystrar i landskapet Åland skall erhålla följande ändrade lydelse:

### 16 §.

Höjes eller sänkes innehavarnas av landskapets tjänst eller befattning avlöning i stöd av gällande stadganden på grund av stegring eller nedgång i det officiella levnadskostnadsindexet, skall pension, som i stöd av denna landskapslag beviljas eller beviljats, i enlighet med därom utfärdade närmare föreskrifter i motsvarande mån höjas eller sänkas med iakttagande av sagda stadganden.

Denna landskapslag träder omedelbart i kraft och tillämpas från den 1 april 1948. Genom densamma upphäves § 16 i land-

skapslagen den 14 september 1945 om kommunala hälsosystrar i landskapet Åland.

Jämlikt denna landskapslag på grund av stegring eller nedgång i det officiella levnadskostnadsindexet förhöjd eller nedsatt årlig grundlön och pension utjämnas till närmast följande tal, vars tolfedel är delbar med tjugofem, samt ålderstillägget på motsvarande sätt till det tal, vars tolfedel är delbar med fem.

Landskapslagens stadganden angående höjning eller sänkning av kommunal hälsosyster tillkommande grundlön, ålderstillägg och pension på grund av stegring eller nedgång i det officiella levnadskostnadsindexet skola iakttagas blott så länge allmän justering av innehavarnas av landskapstjänst eller -befattning avlöningar jämlikt gällande stadganden verkställs på grundvalen av det officiella levnadskostnadsindexet.



Mariehamn den 29 november 1948.

På landstingets vägnar:

HUGO JOHANSSON  
talman.

Tor Brenning  
vicesalman.

Gunnar Jansson  
vicesalman.

---

N:o 11.

## Landskapslag

angående ändring av landskapslagen om kommunala barnmorskor  
i landskapet Åland, utfärdad den 14 september 1945.

Föredragen för REPUBLIKENS PRESIDENT den 18 mars 1949.  
Utfärdad i Mariehamn den 29 mars 1949.

---

På framställning av Ålands landskapsnämnd har Ålands landsting antagit nedanstående

### LANDSKAPSLAG

angående ändring av landskapslagen om kommunala barnmorskor i landskapet Åland, utfärdad den 14 september 1945.

#### 16 §.

Höjes eller sänkes innehavarnas av landskapets tjänst eller befattning avlöning i stöd av gällande stadganden på grund av stegring eller nedgång i det officiella levnadskostnadsindexet, skall pension, som i stöd av denna lag beviljas eller beviljats, i enlighet med därom utfärdade närmare föreskrifter i motsvarande mån höjas eller sänkas med iakttagande av sagda stadganden.

Denna landskapslag träder omedelbart i kraft och tillämpas från den 1 april 1948.

Genom densamma upphäves § 16 i landskapslagen den 14 september 1945 om kommunala barnmorskor i landskapet Åland.

Med avseende å enligt § 15 förhöjd pension skall tillämpas vad i 16 § är stadgat.

Jämlikt denna landskapslag på grund av stegring eller nedgång i det officiella levnadskostnadsindexet förhöjd eller nedsatt årlig grundlön och pension utjämnas till närmast följande tal, vars tolfedel är delbar med tjugofem, samt ålderstillägget på motsvarande sätt till ett tal, vars tolfedel är delbar med fem.

Landskapslagens stadganden angående höjning eller sänkning av kommunal barnmorska tillkommande grundlön, ålderstillägg och pension på grund av stegring eller nedgång i det officiella levnadskostnadsindexet skola iakttagas blott så länge allmän justering av innehavarnas av land-

skapets tjänst eller befattning avlöningar grundvalen av det officiella levnadskost- jämlikt gällande stadganden verkställes på nadsindexet.

Mariehamn den 29 november 1948.

På landstingets vägnar:

HUGO JOHANSSON  
talman.

Tor Brenning  
vicetalman.

Gunnar Jansson  
vicetalman.

N:o 12.

## Landskapslag

om berättigande för landskommun i landskapet Åland att förena kommunala hälsosyster- och barnmorskebefattningarna.

Föredragen för REPUBLIKENS PRESIDENT den 18 mars 1949.  
Utfärdad i Mariehamn den 29 mars 1949.

I enlighet med landstingets beslut stadgas:

### 1 §.

Landskommun i landskapet Åland kan med tillstånd av landskapsnämnden besätta kommunala hälsosyster- och barnmorskebefattningar med person, som äger kompetens för vardera befattningen enligt vad därom är i landskapslagarna om kommunala hälsosystrar och barnmorskor stadgat.

### 2 §.

Sammanslutning av två eller flera landskommuner kunna jämväl anställa i 1 § nämnd gemensam hälsosyster-barnmorska, såframt landskapsnämnden efter medicinalstyrelsens hörande och i enlighet med föreskrifterna i landskapslagarna om kommunala hälsosystrar och kommunala barn-

morskor angående dylik sammanslutnings rätt att anställa gemensam hälsosyster och gemensam barnmorska godkänner detta.

### 3 §.

Kommunal hälsosyster-barnmorska hänföres inom ramen för beviljande anslag i avlöning- och pensionshänseende av landskapsnämnden till avlöningsklass av den för innehavare av landskapstjänst fastställda löneskalan. Därvid bör beaktas, huruvida befattningshavaren med hänsyn till kompetensen skall hänföras till högre eller lägre avlöningsklass i löneskalan enligt de bestämmelser, vilka ingå i landskapslagarna om kommunala hälsosystrar och kommunala barnmorskor.

### 4 §.

Föreskrifterna i landskapslagarna om kommunala hälsosystrar och barnmorskor

skola i tillämpliga delar gälla beträffande i 1 § och 2 § nämnda befattningshavares anställande, ledning av och tillsyn över deras verksamhet, den disciplinära bestraffningsrätten över dem, deras arbetsuppgifter samt förpliktelser och rättigheter i övrigt. Detsamma gäller även beträffande

kommuns eller kommunalsammanslutnings rätt att erhålla landskapsunderstöd och extraordinarie bidrag till avlönings- och andra utgifter.

Denna landskapslag träder omedelbart i kraft och tillämpas från den 1 januari 1949.

Mariehamn den 29 november 1948.

På landstingets vägnar:

HUGO JOHANSSON  
talman.

Tor Brenning  
vicetalman.

Gunnar Jansson  
vicetalman.

N:o 13.

## Landskapslag

om trafik med motorfordon i landskapet Åland.

Föredragen för REPUBLIKENS PRESIDENT den 18 mars 1949.  
Utfärdad i Mariehamn den 5 april 1949.

I enlighet med Ålands landstings beslut stadgas:

I kap.

### Allmänna bestämmelser.

1 §.

1. Trafik med motorfordon är tillåten på allmän väg, gata och annan allmän plats, med iakttagande av de närmare föreskrifter, som irgå i denna landskapslag eller på grund av densamma meddelas.

2. Stadgandena i denna landskapslag äga tillämpning jämväl med avseende på trafik med motorfordon på is och enskild väg, som allmänt befares.

2 §.

1. Högsta inseendet över trafiken med motorfordon i landskapet Åland samt den allmänna övervakningen av denna trafik inom landskapet tillkommer landskapsnämnden.

2. Den närmaste tillsynen över trafiken med motorfordon och den omedelbara övervakningen av därom gällande bestämmelser efterlevnad åligger polismyndighet i landskapet.

3. Landskapsnämnden äger dessutom förordna även andra härför lämpliga personer att övervaka trafiken med motorfordon.

4. Med avseende å trafikens övervakande tillkommer besiktningsman och av landskapsnämnden förordnad trafikövervakare polismans befogenheter. Förordnad trafikövervakare skall tilldelas tjänstebekken och förordnande, vilka vid övervakningens utövande skola på anfordran uppvisas.

### 3 §.

1. Med bil förstås motorfordon, till vars konstruktion oskiljaktigt höra minst tre hjul. För personbefordran avsedd bil är personbil, då däri finnas platser för högst nio personer, föraren medräknad, och buss, då platsantalet är större. Uteslutande för godsbefordran avsedd bil kallas paketbil, då dess totalvikt är högst 2,6 ton och motorunderredet av samma konstruktion som en personbils, eljest lastbil. För såväl person- som godsbefordran avsedd bil kallas kombinerad bil. Brand-, ambulans-, lik- och bärgningsbilar äro endast för dessa ändamål byggda och utrustade bilar.

2. Tvåhjuligt motorfordon kallas motorcykel och på medar löpande motorsläde. Användes traktor eller biltraktor på allmän väg för transport, skola jämväl dessa betraktas såsom motorfordon, utom då de användas i hudsak antingen för lantbruksändamål och endast på den kommuns område, där dess innehavare idkar lantbruk eller för bygande eller reparation av väg eller som dragfordon för annat fordon eller arbetsredskap.

3. Har bil ombyggt för att användas som dragfordon för annat fordon eller arbetsredskap på sådant sätt,

a) att bakaxeln icke är försedd med

fjädringsanordning, som uppbar chassiet,

b) att avståndet mellan de yttersta hjulaxlarna icke överstiger 225 centimeter, samt

c) att de drivande fordonshjulens varvtal icke överstiger en tiondedel av motorns varvtal, skall sådant fordon, därest det med hänsyn till den verkställda ombyggnaden är uppenbart, att fordonet icke vidare är avsett att självständigt nyttjas för utförande av transporter, anses såsom motorredskap och benämnas biltraktor.

4. Släpvagn eller släpsläde är för framförande med tillhjälp av motorfordon avsedd vagn eller släde.

5. I fall av ovisshet eller i fråga om användning av annat slags motorfordon än i denna paragraf nämnts, äger landskapsnämnden bestämma, till vilken grupp fordonet är att hänföra, eller meddela erforderliga anvisningar beträffande dess användning.

6. Vad om ägare av motorfordon stadgas, skall, där fordon överlämnats att varaktigt brukas av annan, gälla jämväl innehavaren.

## II Kap.

### Om bil och dess utrustning.

#### 4 §.

1. Med bils egen vikt avses bilens vikt i fullt driftfärdigt skick med fullständig utrustning, inberäknat nödiga verktyg, reservringar, bränsle, olja och vatten.

2. Bils bärformåga är dess största tillåtna gods- och personbelastning. Vid dess bestämmande skall vikten av såväl bilens personal som största tillåtna passagerarantal så beaktas, att för varje person beräknas en vikt av 75 kilogram.

3. Summan av egenvikten och bärförmågan är bils totalvikt.

4. Bils axeltryck är den tyngd, som av bilens totalvikt uppbäres av någon av dess axlar.

5. De för riket utfärdade bestämmelserna angående den största totalvikten och de största axeltrycken för viss typ av buss, last-, paket- och kombinerad bil samt för last- och paketbil det största flaköverhänget äro gällande i landskapet Åland.

6. Bils bärförmåga bestämmes av besiktningssman inom ramen för den fastställda totalvikten.

#### 5 §.

1. Bil skall vara så konstruerad, att den är fullt tillförlitlig och i övrigt för sitt ändamål lämplig.

2. Bil skall vara försedd med:

a) styrriktning på vänstra sidan;

b) antingen två av varandra oberoende system för bromsning eller ett system, som kan påverkas av två av varandra oberoende anordningar, av vilka den ena kan verka även om den andra råkar i olag; i båda fallen skola bromsningssystemen vara tillräckligt effektiva;

c) om förbränningsmotor användes, effektiv ljuddämpare;

d) lämplig apparat för avgivande av ljudsignal samt backspegel, som å andra än personbilar skall vara fastsatt på vänstra sidan utanför karosseriet och vari föraren skall kunna iakttaga trafiken bakom bilen;

e) framtill på vardera sidan av bilen fjärrljus, vilka med vitt eller gult sken belysa vägen minst 100 meter framför bilen, och icke bländande närljus samt,

i förening med dessa eller fristående icke bländande parkeringsljus, ävensom baktill nummerljus, som med vitt sken väl belyser bilens igenkänningsmärke och visar rött sken bakåt;

f) tydligt rött eller röd-gult stoppljus baktill antingen i förening med det i punkt e) nämnda nummerljuset eller fristående;

g) riktningssvisare av vederbörligen godkänd typ;

h) på vardera sidan av förarhytten på last- och paketbil tydlig uppgift om bilens bärförmåga, totalvikt och axeltryck; samt i) anordningar varigenom vindrutan framför föraren hålles genomskinlig.

3. På bil må ej finnas något, som skymmer förarens utsikt över körbanan framåt eller åt sidorna.

4. Motorn får icke utsläppa rök eller ilaluktande gas i sådan grad eller på sådant sätt, att olägenhet därav uppkommer.

5. Hjulaxeländarna få icke överskjuta bilens ytterlinjer, ej heller få på karosseriet finnas utskjutande låshandtag, hakar eller andra anordningar, som kunna vålla fara eller olägenhet i trafiken.

6. Förlängning eller annan konstruktiv förändring av bils underrede får icke verkställas utan vederbörligt medgivande.

7. Angående konstruktion och utrustning av buss och kombinerad bil gäller därom meddelade erforderliga tilläggsbestämmelser.

8. På personbil, som användes i yrkesmässig trafik, skall mitt över vindrutan finnas ett signalljus, som utsänder gult sken, när bilen är ledig.

9. Landskapsnämnden äger rätt att be-

vilja eftergift från bestämmelserna i denna paragraf.

#### 6 §.

1. Bilhjulen skola vara försedda med luftringar.

2. På hjulringarna må tillfälligt anbringas glidskydd, som ej skada vägen.

3. Luftring bör hava sådana dimensioner, att den del av bilens största tillåtna totalvikt, som vilar på ringen, icke överstiger den för ringen enligt tillverkarens anvisningar eller i meddelad föreskrift tillåtna belastningar.

4. Det inre övertrycket i ring får utgöra högst 6 atmosfärer, där icke beträffande någon bil eller biltyper annorlunda bestämts.

### III Kap.

#### Om besiktningsman och besiktning.

#### 7 §.

1. För verkställande av besiktning å motorfordon och annan i denna landskapslag avsedd förrättning anställs en besiktningsman. Landskapsnämnden kan vid behov tillsätta biträdande besiktningsman.

2. Besiktningsman förordnas av landskapsnämnden, efter det befattningen varit under fjorton dagar lediganslagen. Där omständigheterna sådant föranleda, må dock förordnandet av landskapsnämnden återkallas.

3. Besiktningsman åtnjuter arvode, som fastställs av landskapsnämnden inom ramen för därför beviljade anslag.

4. Instruktion för besiktningsmannen utfärdas av landskapsnämnden.

#### 8 §.

1. Kompetensvillkor för besiktnings-

mansbefattning är, att vederbörande avlagt ingenjörsexamen vid tekniska högskolans maskiningeniörsavdelning eller genomgått fullständig lärokurs vid tekniskt instituts maskinbyggnadsavdelning, att han genom företedda intyg styrkt sig vara väl bevandrad inom bilfacket och förtrogen med gällande trafikstadganden samt att han innehar yrkeskörkort, berättigande att föra lastbil. Från dessa kompetensfordringar kan landskapsnämnden bevilja eftergift. Biträdande besiktningsman bör innehava giltigt körkort för lastbil och erfarenhet inom bilfacket.

2. Besiktningsman och biträdande besiktningsman må ej i någon form bedriva tillverkning, reparation eller försäkring av, ej heller handel med motorfordon eller delar av motorfordon eller annan rörelse eller verksamhet, som måste anses oförenlig med besiktningsmans åligganden. Besiktningsman må icke utan landskapsnämndens begivande innehava annan befattning.

#### 9 §.

1. Innan anmälan göres för registrering av i landskapet förut icke registrerad eller ur registret avförd bil, skall den underkastas besiktning och vid denna första besiktning godkännas.

2. Vid första besiktning skall genom bilägarens försorg alla nödiga uppgifter meddelas besiktningsmannen samt fordonet framföras för besiktning. Sedan de meddelade uppgifterna blivit kontrollerade och i mån av behov kompletterade samt vid företagen provkörning utrönts, att bilen uppfyller fordringarna i denna landskapslag, skall över förrättningen inom två dagar utfärdas besiktningsinstru-

ment i tre exemplar, av vilka besiktningsmannen behåller ett. Landskapsnämnden bestämmer, vilka uppgifter besiktningsinstrumentet skall innehålla.

3. Besiktningsman är berättigad att utan besiktning och provkörning utfärda besiktningsinstrumentet för ny, av känd fabrik tillverkad personbil.

10 §.

1. Bil skall årligen före utgången av juni månad genom ägarens försorg framföras till efterbesiktning. I fråga om tidpunkten kan besiktningsman likväl i vissa fall bevilja avvikelse, för såvitt sådant i samband med besiktningsförrättningsgarnas anordnande är påkallat.

2. Besiktningsmannen fastställer tid och plats för efterbesiktningen och verkställer den i fråga om bil, som användes i yrkesmässig trafik, tillsammans med vederbörande polismyndighet.

3. Bussar och kombinerade bilar bära efterbesiktigas två gånger om året, första gången under tiden april—juni och andra gången under september—november.

4. Har sådan ändring av bil företagits, som föranleder ändring av anteckning i registret, eller finnes anledning att misstänka att bil ej längre är i föreskrivet skick, skall den ofördröjligen besiktigas.

5. Sedan besiktning verkställts, skall anteckning därom av besiktningsmannen införas i registerutdraget.

11 §.

1. Är bil icke i föreskrivet skick, får den ej begagnas, innan felet avhjälpits. Bilens igenkänningsmärken och registerutdraget skola av besiktningsmannen eller polismyndigheten omhändertagas, tills felet av-

hjälpits och bilen vid förnyad besiktning godkänts för trafik. Medför bristfälligheten icke omedelbar fara för trafiksäkerheten, äge besiktningsmannen rätt att, innan åtgärd till förhindrande av bilens användning vidtages, förelägga viss tid, inom vilken bristfälligheten bör vara avhjälp.

2. Fåva igenkänningsmärkena och registerutdraget omhändertagits, kan bilens ägare likväl berättigas att föra bilen med tillhjälp av dess egen maskin till reparationsverkstad eller bilens hemort och efter reparationen till förnyad besiktning. Över igenkänningsmärkenas och registerutdragets omhändertagande skall i så fall utfärdas intyg, utvisande, vart bilen får föras och huru länge intyget är giltigt.

12 §.

Polismyndighet bör genom borttagande av igenkänningsmärkena eller på annat tjänligt sätt hindra användning av sådan bil, som icke i vederbörlig ordning underkastats efterbesiktning.

IV Kap.

**Bils registrering och igenkänningsmärken.**

13 §.

1. Bil får ej, innan den behörigen registrerats och försetts med igenkänningsmärken, användas i trafik, utom i de fall, som avses i 21, 42 och 43 §§.

2. Bilregister föres av landskapsnämnden.

14 §.

1. Anmälan för registrering av bil skall av ägaren göras skriftligen hos landskapsnämnden. Vid anmälan skola för utredande av äganderätten till bilen fogas överlåtelsehandling eller skriftligt intyg av

två trovärdiga personer, besiktningsinstrumentet i två exemplar samt bevis över att stadgad försäkring blivit tagen.

2. Har ägaren styrkt sin äganderätt till bilen och är denna behörigen försäkrad samt enligt besiktningsinstrumentet godkänd för trafik, skall, där bilens axeltryck och -bredd icke överstiga föreskrivna maximala, bilen registreras och registerutdrag utfärdas åt ägaren.

3. I registret skola för varje bil antecknas registreringsdagen och registernumret, de i besiktningsinstrumentet ingående uppgifterna, besked om försäkringen enligt försäkringsanstaltens intyg, dagen för registerutdragets utfärdande samt de uppgifter rörande bilens beskattning, som särskilt föreskrivits.

4. Angående registrering av bil skall landskapsnämnden göra anteckning i det duplettexemplar av besiktningsinstrumentet, som åtföljt registreringsanmälan, och inom en vecka efter registreringen insända detta exemplar till besiktningsmannen.

5. Registerutdraget rörande bilen skall tillhandahållas anmälaren inom en vecka efter det registreringsanmälan inkommit till landskapsnämnden. Har anmälan lämnats till polismyndigheten, bör denna inom en vecka översända handlingarna till landskapsnämnden.

6. Angående landskapsnämndens skyldighet att med vissa uppgifter rörande i denna landskapslag avsedda motorfordon tillhandagå länsstyrelsen i landskapet Åland är särskilt stadgat.

#### 15 §.

1. Registrerad bil erhåller igenkännings-

märke i två exemplar, som anbringas på bilen, det ena framtill och det andra baktill, på synligt ställe.

2. Bils igenkänningsmärken utlämnas på samma gång registerutdraget löses.

3. Har bils igenkänningsmärke gått förloerat eller skadats, skall bilens ägare genom polismyndighetens förmedling mot stadgad ersättning anskaffa nytt märke.

4. Landskapsnämnden meddelar närmare anvisningar beträffande igenkänningsmärken och deras tillverkning samt fastställer den ersättning, som av bilägaren skall för dem erläggas.

#### 16 §.

1. Önskar ägare av registrerad bil använda denna från kalenderårets början, skall han före utgången av oktober månad föregående år tillstålla polismyndigheten i bilens hemort bilregisterutdraget, försett med anteckning om att efterbesiktning för detta år verkstälts, så ock, om försäkringsskyldighet föreligger, av vederbörande försäkringsbolag utfärdat kvitto eller intyg över att försäkringspremien för bilen erlagts för försäkringsperioden under detta år. Nämda handlingar böra av polismyndigheten inom en vecka vidarebefordras till landskapsnämnden. De behöfliga anteckningarna införas i registerutdraget i så god tid, att det kan tillhandahållas sökanden inom december månad. Erhåller polismyndigheten registerutdraget i november eller december, är ägaren berättigad att utfå det först i januari.

2. Önskar ägare av registrerad bil senare, än i 1 mom. är sagt, taga denna i bruk, bör han i god tid tillstålla landskapsnämnden de i 1 mom. nämnda hand-



lingarna. Sker detta genom polismyndighets förmdeling, skola handlingarna inom en vecka vidarebefordras till landskapsnämnden, som gör erforderliga anteckningar i registerutdraget eller utskriver nytt utdrag inom två veckor eller, om handlingarna inkommit i januari, inom en månad efter mottagandet. Skall bilen tagas i bruk i maj eller juni, böra handlingarna tillställas landskapsnämnden minst en månad före den dag, då bilen är avsedd att tagas i bruk.

3. Registrerad bil, som icke under loppet av två på varandra följande kalenderår anmälts till begagnande, skall avföras ur registret.

#### 17 §.

1. Övergår registrenad bil till ny ägare, skall den förra ägaren överlämna bilens igenkänningsmärken och registerutdrag till den nya ägaren. Denna skall inom två veckor, efter det han blivit bilens ägare, hos landskapsnämnden göra anmälan om äganderättens övergång med biläggande av utredning om äganderätten samt registerutdraget och försäkringsintyget. Har äganderätten övergått genom arv eller testamente, räknas tiden för anmälingen från arvsförförande eller, därest arvsförförande ej verkställes, från bouppteckningsdagen och i fråga om testamente från den dag detta vunnit laga kraft. Landskapsnämnden skall i registret och registerutdraget införa anteckning om äganderättens övergång.

2. Sker sådan ändring, att i riket registrerad bil får hemort i landskapet, är bilens ägare pliktig att inom två veckor hos landskapsnämnden anmäla bilen för registre-

ring och erhållande av nya igenkänningsmärken, varvid han tillika skall ingiva registerutdraget rörande bilen och, om bilen övergått till ny ägare, med iakttagande av föreskrifterna i 1 mom., jämväl utredning om äganderätten och försäkringen. När ägaren erhåller det nya registerutdraget och de nya igenkänningsmärkena, skola bilens tidigare igenkänningsmärken av honom överlämnas till landskapsnämnden. Om den verkställda registreringen samt bilens nya hemort och igenkänningsmärke skall landskapsnämnden underrätta länsstyrelsen i det län i riket, där bilen tidigare varit registrerad.

3. Byter bil ägare, är den förra ägaren berättigad att hos landskapsnämnden göra anmälan om bilens överlåtelse. Har han tillika genom överlåtelsehandling eller av två trovärdiga personer utfärdat intyg, utvisande den nya ägarens fullständiga namn och adress, styrkt äganderättens övergång, skall anmälingen antecknas i registret. Sådan anmälan fritager dock ej den nya ägaren från hans anmälningsplikt.

4. Har i förhållande, som finnes antecknat i registret, skett annan ändring än i denna paragraf nämnts, skall bilens ägare inom två veckor göra anmälan därom hos landskapsnämnden för anteckning i registret och registerutdraget.

5. Har registerutdrag i syfte, som omförmäls i detta kapitel, lämnats till myndighet och är bilens användning eljest tillåten, skall myndigheten över inlämnandet utfärda intyg, vilket interimistiskt gäller som registerutdrag.

## 18 §.

Har registrerad bil förstörts eller kommer den av annan orsak icke vidare att användas, skall ägaren inom en månad efter det bilens användning upphört därom hos landskapsnämnden göra skriftlig anmälan för bilens avförande ur registret. Till anmälan skall fogas bilens registerutdrag och igenkänningsmärken.

## 19 §.

1. Polismyndighet och besiktningsman skola var för sig föra förteckning eller kortregister över bilar med hemort inom deras tjänstedistrikt.

2. Har bil avförts ur registret, skall landskapsnämnden inom en vecka underätta besiktningsman och polismyndighet därom.

## 20 §.

1. Registerutdrag och igenkänningsmärken för bilar översändas av landskapsnämnden till vederbörande polismyndighet för att tillhandahållas bilägaren. Registerutdraget skall vid äventyr av utmätning lösas inom en månad efter det utdraget sålunda kommit polismyndigheten till handa.

2. De skriftliga anmälningar bilägare är pliktig att göra hos landskapsnämnden, kunna av honom insändas genom polismyndighetens förmedling.

3. Polismyndighet äger ej rätt att för ovannämnd eller annan i denna landskapslag förutsatt förmedling uppbära ersättning.

## 21 §.

1. Oregistrerad, med provnummerskylt försedd bil må på villkor, att den är behö-

rigen försäkrad, föras med anlitande av bilens egen maskin i följande fall:

a) då fråga är antingen om bil, som av rörelse, vilken tillverkar eller reparerar bilar, användes för provkörning, eller om bil, vilken hålles till salu av rörelse, som driver handel med bilar, och rörelsen för ändamålet hos landskapsnämnden inlöst provnummerskylt;

b) innan bil hunnit registreras och igenkänningsmärke för den anskaffas, dock under högst tre veckor;

c) då ur registret avförd bil framföres till besiktning; samt

d) även i andra fall, där användning av provnummerskylt av polismyndighet provas vara nödvändig.

2. I de i 1 mom. b), c) och d) punkterna nämnda fallen utgivas provnummerskyltar av vederbörande polismyndighet, som i fall, vilka avses i punkt d), jämväl bestämmer huru länge provnummerskylten må användas. Användningstiden bör bestämmas så kort som möjligt. Över sin rätt att använda provnummerskylt erhåller vederbörande av den myndighet, som beviljat rättigheten, intyg, som vid körning bör medföras.

3. Provnummerskylt utlämnas i två exemplar, vilka anbringas på bilen på sätt om igenkänningsmärken är föreskrivet. Då användningstiden för provnummerskyltarna utgått, skola de inom en vecka återställas till den myndighet, som utlämnat dem.

4. Närmare bestämmelser om tillverking av provnummerskyltar meddelas av landskapsnämnden genom vars försorg åt polismyndigheterna anskaffas erforderligt

antal sådana provnummerskyltar, som av dessa utgivas.

## V. KAP. Om bilförare.

### 22 §.

1. Bil må, med nedan i 23 § 5 mom. och 24 § 5 mom, nämnda undantag föras endast av den, som innehar giltigt körkort.

2. Körkort är antingen privat- eller yrkeskörkort och utfärdas för fem års tid. Privatkörkort utfärdas för privatkörning. Yrkeskörkort skall innehavas av den, som för bil i yrkesmässig trafik eller har sin huvudsakliga utkomst av anställning såsom bilförare i annans tjänst.

3. Alltefter beskaffenheten av den bil, som använts vid körprovet för förarexamen, utfärdas i 2 mom, nämnda körkort, berättigande att föra:

- a) person- och paketbil.
- b) lastbil, eller
- c) buss och kombinerad bil,

varvid i punkt c) avsett körkort berättigar jämväl till förande av i punkterna a) och b) nämnda bilar och i punkt b) avsett körkort även av bilar, som avses i punkt a).

4. Om förare av bil, som drages av annan bil, gäller i tillämpliga delar, vad om bilförare är stadgat.

### 23 §.

1. Förarutbildning meddelas, med de i denna paragraf nämnda undantag, i körskola.

2. Tillstånd att hålla körskola utverkas hos landskapsnämnden. Såvitt inrättandet av körskola anses vara av nöden, beviljar landskapsnämnden, efter besiktningsman-

nens hörande, sökanden, som prövas äga nödiga förutsättningar för hållande av skola, sådant tillstånd. Den för undervisningsverksamheten ansvariga skolföreståndaren bör inneha giltigt privatkörkort. Lärare, som meddelar körundervisning, bör inneha giltigt yrkeskörkort. Angående körskolans lärarpersonal och inom denna inträffade förändringar skall meddelande jämte utredning om lärarnas kompetens utan dröjsmål insändas till besiktningsmannen.

3. Innan undervisningsverksamheten får påbörjas, skall i körskolan finnas av vederbörande besiktningsman godkänd undervisningsmateriel.

4. Polismyndighet kan, då särskilda skäl sådant påkalla, berättiga inom dess distrikt bosatt lämplig person, som innehar giltigt körkort och äger minst två års körpraktik, att meddela viss person undervisning för erhållande av privatkörkort. Sådant undervisningstillstånd skall meddelas skriftligen.

5. Övningskörning får elev företaga med lärare vid sin sida, varvid läraren skall anses vara förare. På övningsbilen skall såväl fram- som baktill finnas en på synlig plats anbragt vit skylt i form av en liksidig triangel med 25 centimeters sida.

6. Har föraraspirant i körskola eller enskilt erhållit för avläggande av förarexamen förutsatt undervisning, utfärde skolföreståndaren eller privatläraren åt honom intyg däröver. Privatlärarens intyg bör tecknas å det av polismyndigheten utfärdade undervisningstillståndet.

7. Om undervisningen icke bedrivs på ändamålsenligt sätt eller andra skäl där-

till äro, kan landskapsnämnden återkalla med stöd av 2 mom., meddelat tillstånd att hålla skola. Likaså kan polismyndigheten återkalla sitt med stöd av 4 mom. meddelade undervisningstillstånd. Om körskolas verksamhet tolv månader i följd varit avbruten, så har skoltillståndet utan vidare upphört att gälla.

8. Körskola står under vederbörande besiktningsmans tillsyn.

9. Reglemente för körskola utfärdas av landskapsnämnden .

#### 24 §.

1. Förarexamen avlägges särskilt för erhållande av privatkörkort och för erhållande av yrkeskörkort. För dess avläggande fordras att vederbörande med av körskola eller privatlärare högst tre månadertidigare utfärdat intyg styrkt sig hava erhållit förarutbildning och, i fråga om yrkeskörkort, därjämte, att han har av besiktningsmannen godkänd minst två månaders praktik i bilreparationsverkstad eller minst ett års praktik såsom hjälppkarl på lastbil.

2. Utan motsvarande undervisningsintyg får examen för erhållande av yrkeskörkort avläggas av den som:

a) innehaft privatkörkort minst fyra år och under denna tid bevisligen själv kört bil och handhaft dess skötsel; eller

b) minst två år arbetat i bilreparationsverkstad som montör eller montörlärling och innehar giltigt privatkörkort eller motsvarande undervisningsintyg.

3. Förarexamen skall avläggas inför bilbesiktningsmannen. För undergående av

examen skall aspiranten till besiktningsmannen avlämna undervisningsintyg eller annat i 1 eller 2 mom. nämnd utredning beträffande sin rätt att avlägga examen och förete officiellt ålders- och frejdebevis, läkarintyg samt fotografi, på vars baksida han själv och besiktningsmannen skola teckna sina namn.

4. Har examinanden vid körprov och muntligt förhör ådagalagt sig kunna säkert manövrera bil och vara förtrogen med stadgandena om trafik med motorfordon och de allmänna trafikföreskrifterna, samt där yrkeskörkort är i fråga, därjämte vara väl inkommen i bilens konstruktion och skötsel, skall besiktningsmannen åt honom utfärda intyg över avlagd examen och däri uppgiva, vilket slag av bil som vid körprovet använts samt huruvida examen avlagts för erhållande av privat- eller yrkeskörkort och vilken besiktningsmannens uppfattning om examinandens lämplighet som bilförare är.

5. Det åligger examinanden att anskaffa bil för körprovet. Han skall under körprovet anses vara förare.

#### 25 §.

1. Körkort sökes skriftligen hos polismyndigheten på den ort, där sökanden är bosatt, eller, i fråga om yrkeskörkort, hos polismyndigheten på den ort, där sökanden ämnar utöva föraryrket.

2. Villkoren för körkortets erhållande äro:

a) att sökanden avlagt i 24 § nämnd förarexamen;

b) att sökanden fyllt 18 år, eller i fråga

om yrkeskörkort, 20 år och att han ej med hänsyn till sina personliga egenskaper kan anses olämplig att föra bil;

c) att sökanden är känd som nykter och ordentlig samt att han icke lider av sådan sjukdom eller sådant kroppsligt, som väsentligen minskar hans förmåga att föra bil, att synskärpan, efter korrektion av möjligen förefintliga refraktionsfel, uppgår till minst  $4/5$  på det ena ögat och minst  $2/5$  på det andra och att han åtminstone på det ena örat väl uppfattar vanlig samtalsstämma på 4 meters avstånd;

d) att sökanden icke dömts till straff för att i berusat eller av alkoholdrycker påverkat tillstånd hava fört bil;

e) att sökanden, där ansökningen avser yrkeskörkort, åtnjuter medborgerligt förtroende och att, om han utan förlust av medborgerligt förtroende blivit dömd till straff för sådant brott, att han på grund därav måste anses olämplig att yrkesmässigt föra bil, minst tre år förflutit efter straffets utstående; samt

f) att sökanden, i fråga om körkort, berättigande att föra buss eller kombinerad bil, har en under de senaste fem åren förvärvat, minst tvåårig praktik såsom förare av lastbil i yrkesmässig trafik eller i annans tjänst samt att sökanden avlagt körprov med sådan bil.

3. I ansökan, som ingives till i 1 mom. nämnd polismyndighet, skall uppgivas, hurvida sökanden tidigare erhållit eller sökt körkort. Vid ansökningen skola fogas intyg, utfärdat högst tre månader tidigare

däröver, att sökanden uppfyller de i 2 mom. a) punkten stadgade fordringarna, officiellt intyg om sökandens ålder och frejd, av legitimerad läkare högst tre månader tidigare utfärdat intyg över hans hälsotillstånd, syn och hörsel, så ock för körkortet tjänligt fotografikort av sökanden i två exemplar, det ena försett med egenhändig namnteckning såväl av sökanden som av den, som utfärdat intyget över avlagd förarexamen.

4. Är sökanden ej bosatt inom den polismyndighets distrikt, hos vilken körkortet sökes, eller har han varit där bosatt kortare tid än ett år, skall polismyndigheten, såvida den icke äger kännedom om sökandens levnadssätt och personliga egenskaper, anhölla om utlåtande därom av polismyndigheten i sökandens nuvarande eller tidigare hemort. Avser ansökningen yrkeskörkort, bör beträffande sökanden jämväl utdrag ur straffregistret införskaffas.

5. Utvisa ansökningshandlingarna och den ytterligare utredning, som till även tyrs införskaffats, att sökanden uppfyller föreskrivna villkor, skall polismyndigheten för honom utfärda körkort. Där sökanden icke utan användande av glasögon innehar erforderlig synskärpa, skall i körkortet antecknas, att han är skyldig att vid körning bära glasögon.

6. Polismyndigheten kan, efter att hava införskaffat besiktningssmannens utlåtande, bevilja vid bilaffär, bilfabrik eller bilreparationsverkstad eller servicestation för bilar anställd person, som innehar körkort, berättigande att föra lastbil, tillstånd att för provkörning och tillfällig förflyttning

föra jämväl buss och kombinerad bil. Sådant tillstånd meddelas inom körkortets giltighetstid.

7. Landskapsnämnden äger rätt att på ansökan bevilja eftergift från bestämmelserna i denna paragraf.

#### 26 §.

1. Förnyelse av körkort skall sökas hos polismyndigheten på den ort, där sökanden är bosatt eller, ifråga om yrkeskörkort, tjänstgör som bilförare. Ansökningsen skall åtföljas av det tidigare körkortet eller officiell avskrift därav och, om sökandens körskicklighet ej är av polismyndigheten känd, utredning därom, att sökanden genom att föra bil vidmakthållit sin körskicklighet. Finnes anledning att antaga, att sökanden ej längre kan säkert manövrera bil, förelägge polismyndigheten honom att efter omständigheterna antingen avlägga ny examen inför besiktningsmannen eller förete nytt läkarintyg eller att fullgöra båda dessa villkor.

2. Vill den, som innehar giltigt körkort, erhålla rätt att föra bil av annat slag än det, till vars förande kortet berättigar, ansöka om utvidgat körtillstånd hos i 1 mom. nämnd polismyndighet och foga vid ansökningsen körkortet jämte besiktningsmannens intyg över avlagd kompletterande examen. Angående meddelat utvidgat tillstånd skall polismyndigheten göra anteckning i sökandens körkort. Sådant utvidgat tillstånd förlänger likväl icke körkortets ursprungliga giltighetstid.

#### 27 §.

Över utfärdade körkort och körtillstånd skall polismyndigheten föra förteckning eller kortregister, vari bör antecknas kör-

kortets nummer och dagen för dess utfärdande samt innehavarens namn, födelseort och -datum, yrke och adress. Däri samt i körkortet skola antecknas de straff för överträdelse av trafikföreskrifterna om biltrafik eller allmän trafik innehavaren av kortet ådömts samt straffen för fylleri och förande av bil i berusat eller av alkohol-drycker påverkat tillstånd ävensom anhållande för fylleri, så ock, i fråga om yrkeskörkort, de straff, som ådömts för i 25 § 2 mom. e) punkten omförmälda brott.

#### 28 §.

1. Giltigt körkort, utfärdat i riket av behörig myndighet, medför rätt att föra bil inom landskapet.

2. Om i vad mån körkort, som utfärdats i Danmark, Norge och Sverige, medför rätt att föra bil i landskapet, gäller vad därom i överenskommelser mellan Finland och dessa länder är föreskrivet.

3. Angående användningen och giltigheten i landskapet av körkort, som utfärdats för internationell trafik, är stadgat i internationella konventionen om biltrafik.

4. Önskar någon, som innehar utom landet utfärdat körkort av annat slag än i 2 och 3 mom. är sagt, föra bil i landskapet, må han i den ordning, som i detta kapitel är stadgat, förskaffa sig körkort av polismyndigheten på den ort, där han uppehåller sig. Avses endast förande av personbil i privat trafik, vare polismyndigheten dock berättigad att, efter egen prövning utan att fordra förarexamen och föreskriven annan utredning, meddela sökanden körtillstånd för en tid av högst tre månader.

## VI KAP.

## Om körning med bil.

## 29 §.

1. Vid framförande av bil äro dess högsta tillåtna axeltryck samt största tillåtna bredd följande:

a) på grusbelagd gata och huvudväg 6,4 ton och 2,3 meter;

b) på väg av annat slag 5,6 ton och 2,3 meter;

c) bredden på bils flak eller karosseri får inom ramen för i a) och b) punkterna nämnda fall vara högst 40 centimeter större än bilens bredd vid de främre stänkskärmarna.

2. Finnes på bil i stället för bakaxel en tvåaxlad boggi, äro de i 1 mom. nämnda axeltrycken 4,2 och 3,4 ton.

3. Bils toltalvikt får likväl icke överstiga broars och färjors medelst trafiktecken angivna bärighet.

4. Då marken är frusen, kan under de i 3 mom. nämnda förutsättningarna på väg, som i 1 mom. b) punkten avses, framföras bil, vars axeltryck är högst 6,4 ton, och, såvida på bilen finnes en tvåaxlad boggi, högst 4,2 ton.

5. Då bils bredd fastställs, beaktas icke backspegeln och riktningsvisaren.

6. Är belastningen av bil, vars fastställda totalvikt eller största axeltryck överstiger den på viss väg, gata, bro eller färja i allmänhet tillåtna eller i stöd av 33 § begränsade vikten, så mycket mindre än bärformågan, att bilens verkliga totalvikt eller axeltryck icke överstiger sagda be- lopp, må den sålunda belastade bilen framföras på ifrågavarande väg, gata eller bro

och befordras på färja, såvida icke annat hinder möter.

7. Landskapsnämnden kan på ansökan medgiva undantag från bestämmelserna i 1, 2 och 3 mom. Likaså vare magistraten berättigad att, efter stadsstyrelsens och polismyndighetens hörande, bevilja eftergift från dessa bestämmelser inom Mariehamns stadsområde. Vägingeniören i landskapet Åland kan även för högst fyra månader i sänder för utförande av viss transportuppgift inom landskapet, och länsman för tillfällig färd på väg inom hans distrikt, tillåta begagnande av bil, som icke motsvarar sagda bestämmelser, dock så, att vederbörande, om vägen eller bron därvid tager skada, skall ersätta den vållade skadan.

## 30 §.

1. Vid framförandet av bil skall hastigheten anpassas efter trafiksäkerhetens krav och därvid beaktas, att föraren i alla situationer säkert behärskar fordonet.

2. För paketbil, buss och kombinerad bil må hastigheten ej överskrida 70 och för lastbil 50 kilometer i timmen.

3. Vid körning skall särskilt iakttagas: att stor hastighet må komma till användning endast där körbanan är tillräckligt bred, sikten klar och trafiken i allmänhet lätt att bedöma; att hastigheten bör redbringas under mörker och i dimma samt invid skola, sjukhus och på bro ävensom eljest på farliga ställen, så och där farten enligt uppställda trafikmärken bör saktas eller särskild försiktighet i allmänhet iakttagas; att i stad i gathörn och annan trafikledskorsning eller där körbanan är sådan, att bilen lätt slirar, ej må användas

större hastighet, än att bilen vid behov kan tillräckligt hastigt stannas; och att på landsbygden i vägkurvor och stigningar samt jämväl annars där sikten icke är klar, den körande skall hålla så nära högra väggkanten som möjligt och därvid ävensom i trafikledskorsningar, vid möte med eller omkörning av andra körande och vid halt före i nödig mån nedbringa hastigheten.

#### 4. Förare åligger.

a) att på givet tydligt tecken av polisman, försedd med synligt tjänstemärke, stanna motorfordon; och är polisman om detta underlåtes, berättigad att med iakttagande av honom i tjänsten lämnade anvisningar bruka det våld, som kräves för att stoppa fordonet, dock icke använda skjutvapen, förutom i det fall, som omnämnas i 8 § 3 kap. strafflagen; samt

b) att, om genom motorfordon vållats skada, stanna fordonet samt på tillsägelse uppgiva sitt namn och sin adress ävensom fordonets registreringsort och nummer samt dess ägares namn och adress samt att, om någon därvid tillskyndats kroppsskada eller eljest försatts i hjälplöst läge, bistå den skadade och att vid behov utan ersättning transportera denne till närmaste plats, där han kan erhålla nödig hjälp.

#### 31 §.

1. Ägare och förare av bil skola tillse, att bilens utrustning står i överensstämmelse med denna landskapslag och med stöd därav meddelade föreskrifter och att igenkänningsmärken, signal-, belysnings-, styr-, bromsnings- och övriga anordningar äro i gott skick. Registerutdrag eller som registerutdrag interimistiskt gällande in-

tyg samt körkort böra under körning medföras.

2. I stad och tätbefolkat bosättningscentrum på landsbygden, så ock i tätbebyggt område i by är avgivande av ljudsignal förbjudet, utom där fara för påkörning eller sammanstötning är för handen. Dock må vid framförande av bil, varmed sjuk transporteras, eller av polisbil, som användes för färd i brådskande tjänsteärende, eller ock av till brandväsendet hörande bil vid färd till brandplats, om synnerligen stor hastighet är i fråga, sådana ljudsignaler avgivas, att andra vägfarande bliva tillfyllest varskodda. Därvid må ock apparat med gäll ton användas. Med avseende å ljudsignals avgivande annorstädes ävensom signalering vid stannande eller ändring av körriktning lände till efter rättelse, vad i vägtrafikstadgan för landskapet Åland föreskrives.

3. Bils belysningsanordningar såväl fram- som baktill böra vara tända vid färd i dimma eller skymning och under mörker. På de områden, som i 2 mom. avses, må bländande ljus ej användas för annat än avgivande av kort signal före passerande av korsning, ej heller vid möte med annat fordon annorstädes.

#### 32 §.

1. Vid befordran av passagerare i yrkesmässig trafik må förare ej röka tobak.

2. Möter eller upphinner bil någon, som färdas med häst eller leder husdjur, skall föraren iakttaga särskild försiktighet och på tecken av denne stanna bilen samt vid behov jämväl motorn. På mjuk väg eller vid smutsigt väglag skall hastigheten av föraren så nedbringas, att annan vägfarande



de eller fotgängare ej utsättes för smutsstänk.

3. Förare skall tillse, att med bilen ej befordras flere personer eller större last, än vad bilens bärförmåga och största tillåtna axeltryck enligt registerutdraget förutsätta. Vid beräkning av passagerarantalet medräknas ej barn under fyra år, som sitter i ledsagarens famn. Två barn under tolv år anses motsvara en fullvuxen passagerare. Likaså skall förare tillse, att lastens bredd ej överskjuter bilens bredd.

4. Utom den eller de personer, som enligt registerutdraget få sitta vid sidan av föraren, må med lastbil över huvud ej utan landskapsrännens tillstånd befordras personer. Likväl må med sådana bil kostnadsfritt befordras arbetare eller för lastning eller lossning av bilen erforderligt hjälpmanskap till arbets- eller annan plats och tillbaka på villkor, att polismyndighets för dylik befordran meddelade anvisningar iakttagas.

5. Lastbil må med polismyndighets för varje gång meddelade tillstånd tillfälligt begagnas för befordran av personer till sådana andakts-, fest-, föredrags- och andra liknande tillfällen, till vilka orsbefolkningen ej är i tillfälle att färdas med andra slags kommunikationsmedel och för skälig kostnad. Vid meddelande av sådant tillstånd bör beaktas:

a) att ifrågavarande bil är med hänsyn till de färdandes säkerhet för ändamålet lämplig och att, om med bilen i allmänhet bedrivs linje- eller områdestrafik, den tillärnade färden ej vållar nämnda trafikavbräck;

b) att tillståndet meddelas blott för en till tiden och orten noggrant bestämd färd;

c) att bilen köres av sin ordinarie förare, som bör inneha minst två års praktik såsom förare av lastbil i yrkesmässig trafik eller i annans tjänst;

d) att bilen för färden är försedd med i vagnsflaket stadigt fastgjorda bänkar med ryggstöd samt med tillräckligt starka och höga kanträck;

e) att i tillståndet skall fastställas det högsta antal personer, som får befordras med bilen, med beaktande av att för varje person på flaket reserverats ett utrymme av  $0,4 \times 0,7$  meter och att passagerarna icke få stå på flaket; samt

f) att bilen, ifall avgift för transporten uppbäres, är försäkrad jämväl för personbefordran.

Tillfälligt tillstånd beviljas av polismyndigheter i bilens hemort eller i fråga om bil, som användes i områdes- eller linjetrafik, i dennas stationsort eller i trafikövervakningsorten.

6. I ömmande fall vare förare av lastbil berättigad att under färd upptaga högst fem fotgängare på lastflaket för kostnadsfri befordran, dock under förutsättning att flaket är försett med uppstående karter och vederbörande utan risk kunna sitta där.

7. I en sluten paketbil får inom ramen för dess bärighet tillfälligt upptagas förutom föraren högst åtta passagerare, såvida bilen är försedd med sittplatser, som av besiktningsman godkänts för sådan transport.

8. Medan bil är i rörelse, må ingen uppe-

hålla sig på dess tak, fotsteg, kofångare eller annan utanför det egentliga bilkarosseriet befintlig ställning eller anordning.

### 33 §.

1. Där ortsförhållandena sådant påkalla, äge landskapsnämnden på landet och magistraten i Mariehamn rätt att:

a) för viss tid förbjuda motorfordons- trafik av angivet slag;

b) inskränka bils hastighet, axeltryck, totalvikt och bredd samt lasters längd ävensom användningen av släpvagn på viss gata, väg, vägdal eller på visst område; i stöd av denna punkt påbjudna inskränkningar skola underställas landskapsnämnden för fastställelse; samt

c) utfärda bestämmelser om i vilken ordning motorfordon få köra över färjled eller smal bro.

2. Den, på vilken underhållet av väg ankommer, skall foga anstalt om och bekosta trafikmärkers uppställande på de gator och vägar samt vid de områdens gränser, som av inskränkningarna beröras.

## VII KAP.

### Om släpvagn, motorcykel och vissa andra motorfordon.

#### 34 §.

Släpvagn, som är så kopplad till dragande bil, att en väsentlig del av dess belastning vilar på den dragande bilen är påhängsvagn och släpvagn, vars belastning helt eller nästan helt och hållet vilar på själva släpvagnen, egentlig släpvagn.

#### 35 §.

1. Släpvagn må icke användas för persombefordran, ej heller må samtidigt mer än

en släpvagn vara kopplad till en bil, men samma släpvagn får användas kopplad till olika bilar, liksom även samma bil får brukas som dragfordon för olika släpvagnar.

2. Till lastbil får kopplas:

a) påhängsvagn, vars verkliga axeltryck icke överstiger axeltrycket på den dragande bilen;

b) tvåaxlad egentlig släpvagn, vars verkliga totalvikt icke är större än den dragande bilens totalvikt, eller enaxlad egentlig släpvagn, vars verkliga totalvikt är högst hälften av den dragande bilens totalvikt.

3. Till persor- och paketbil må kopplas enaxlad egentlig släpvagn, vars verkliga totalvikt uppgår till högst hälften av den dragande bilens egen vikt.

4. Till buss och kombinerad bil får kopplas enaxlad egentlig släpvagn, vars verkliga totalvikt uppgår till högst en tredjedel av den dragande bussens eller bilens totalvikt.

5. Besiktningsmannen bör i registerutdrag för släpvagn göra anteckning om de dragbilar, i samband med vilka släpvagn är godkänd för användning samt om släpvagnens härvid tillåtna största belastning.

6. Landskapsnämnden kan bevilja undantag från bestämmelserna i denna paragraf och bestämma, på vilka villkor släpvagn får begagnas i samband med andra motorfordon.

#### 36 §.

1. Vid begagnandet av släpvagn skola bestämmelserna rörande lastbil i tillämpliga delar lända till efterrättelse med följande avvikelser och tillägg:

a) kopplingsanordningarna mellan släp-

vagn och dragande bil skola vara hållbara och ändamålsenliga och av besiktningsman godkända;

b) släpvagn får endast med landskapsnämndens tillstånd vara bredare än den dragande bilen;

c) i påhängsvagn må last eller lastflak sträcka sig högst 20 % av sin längd framom svängpunkten;

d) tvåaxlad släpvagn bör vara försedd med effektiv automatisk bromsanordning eller bromsanordning, som skötes av den dragande bilens förare;

e) på lastbil, som begagnas med tillkopplad släpvagn, skall mitt över vindrutatan anbringas ett blått signalljus;

f) vid framförande av lastbil med därtill kopplad egentlig släpvagn må största hastigheten vara högst 40 kilometer i timmen.

2. Landskapsnämnden skall föra ett särskilt register över släpvagnar, avsedda för stadigvarande bruk. Angående det igenkänningsmärke, som skall anbringas på släpvagn, meddelas av landskapsnämnden särskilda föreskrifter.

3. Vid trafik på is samt i samband med traktor må i stället för släpvagn släpsläde tillkopplas. Släpsläden bör därvid till förekommande av slirning åt sidan föras med lämplig anordning, som ej skadar vägen. I övrigt skola med avseende på släpsläde föreskrifterna om släpvagn äga motsvarande tillämpning.

### 37 §.

Bestämmelserna i denna landskapslag rörande personbil i privat trafik gälla i tillämpliga delar jämväl motorecykel, dock med följande avvikelser och tillägg:

a) på motorecykel skall finnas åtminsto-

ne en bromsanordning. Användning av backspegel, riktningvisare och stoppljus är ej obligatorisk;

b) motorecykel bör vara försedd med fjärr- och rär ljus samt nummerljus. Då sidovagn användes, skall på dennas yttre kant finnas signalljus, som framåt visar vitt och bakåt rött ljus;

c) över motorecyklar skall föras ett särskilt register. Igenkänningsmärke för motorecykel fastställs av landskapsnämnden;

d) för motorecykel utfärdas särskilt körkort. För att erhålla sådant bör sökande ha fyllt minst 16 år. Vid anmälan till examen för att erhålla körkort, berättigande att föra motorecykel, behöver undervisningsintyg icke företes. Körkort, som medför rätt att föra bil, berättigar även till förande av motorecykel;

e) med tillstånd av polismyndighet må till motorecykel kopplas släpsläde; samt

f) motorecykel behöver icke undergå efterbesiktning, såvitt icke särskilda skäl därtill äro.

### 38 §.

Där traktorer eller biltraktorer, som enligt 3 § 2 mom. i denna landskapslag skall registreras, användes, försedd med släpvagn, för godsbefordran, skola med avseende på den iakttagas de i denna landskapslag ingående stadganden om lastbil, som äro tillämpliga på traktorer, med följande avvikelser:

a) på traktor må i vintertrafik användas även halvmassiva gummiringar eller krypkedjor;

b) vid användning av traktor eller biltraktor jämte därtill kopplad släpvagn i

trafik på allmän väg vare körhastigheten högst 20 kilometer i timmen.

### 39 §.

Motorsläde må allenast med landskapsnämndens tillstånd begagnas för befordran av personer eller gods.

## VIII KAP.

### Om bil, som för tillfälligt bruk införts från utlandet.

### 40 §.

Den, som från utlandet anländer till landskapet med bil, vare jämväl i det fall, att vagnen saknar igenkännings- och nationalitetsmärken, berättigad att fortsätta färden till närmaste polismyndighet.

### 41 §.

1. Innehar någon, som är varaktigt bosatt utomlands, av finsk konsul eller av polismyndighet i hans hemland eller av konsul, som företräder detta land i Finland utfärdat intyg att bil, som av honom för eget tillfälligt bruk hit medförts från utlandet, är så beskaffad, att den enligt gällande bestämmelser i hans eget land där får användas i trafik, vare besiktning och registrering av bilen icke av nöden. Nämn- da intyg skall endast företes för polismyndigheten på den första ort i landskapet, där fordonet är avsett att begagnas. Är intyget i behörig ordning eller företes, där sådant saknas, av ägaren eller innehavaren intyg, utfärdat av vederbörande besiktningssman, att bilen uppfyller föreskrifterna i denna landskapslag, meddele polismyndigheten tillstånd att i landskapet tillfälligt bruka bilen. Sådan tillstånd är gällande för en tid av tre månader, räknat

från den dag bilen till landskapet införts, och bör tillståndsbeviset vid bilens användning alltid medföras.

2. Om meddelat tillstånd skall polismyndigheten ofördröjligen underätta landskapsnämnden. I fall av fog äger landskapsnämnden återkalla sådant tillstånd.

3. I 1 mom. nämnd bil bör på den första ort, där den är avsedd att brukas, införas i polismyndighetens förteckning, vari enligt ägarens uppgift angivas bilens beskaffenhet samt ägarens eller innehavarens namn, yrke och adress. På bilen skola anbringas två igenkänningsmärken, upptagande i svart på vit botten bokstaven X jämte ordningsnummer. Sådana igenkänningsmärken skola av landskapsnämnden tillhandahållas polismyndigheterna för att till vederbörande utlämnas mot avgift, som av landskapsnämnden bestämmes.

4. Polismyndighet skall tillse, att i denna paragraf avsedd bil, om den brukas längre tid än tre månader i landskapet, i vederbörlig ordning besiktigas och registreras samt föreskrivet registerutdrag för densamma löses.

### 42 §.

Är från utlandet anländ bil försedd med i internationella konventioner om biltrafik omförmälda registreringsmärken och internationellt igenkänningsmärke ävensom tillståndsbevis för internationell trafik i enlighet med sagda konvention, må, där gällande föreskrifter om tullbehandling iakttagits och vederbörande tullmyndighet i det internationella tillståndsbeviset antecknat dagen för bilens ankomst till Finland, hinder från polismyndighets sida icke i andra än i konventioner nämnda fall

ställas för bilens begagnande i Finland under en tid av högst tre månader.

43 §.

1. Finlands Automobil Klubb samt Yleinen Autoliitto r. y. och Maaseudun Autonomistajain Liitto r. y. benämnda förbund äro enligt i riket gällande bestämmelser berättigade att i Finland utfärda i internationella konventioner om biltrafik nämnda internationella tillståndsbevis. Sådant tillståndsbevis utfärdas blott för bil, som är vederbörligen registrerad och erhållit igenkänningsmärken. Bil, som i tillståndsbeviset avses, skall vara tilldelad i internationella konventionen nämnt särskilt igenkänningsmärke.

2. De i 1 mom. nämnda organisationerna äga ock rätt att utfärda i internationella konventionen förutsatta körkort för internationell trafik.

3. Jämlikt denna paragraf utfärdade internationella tillståndsbevis och körkort äga enligt därför i riket utfärdade stadganden giltighet endast där de äro försedda med påteckning av polisnärättningen i Helsingfors stad.

IX Kap.

Om yrkesmässig biltrafik.

44 §.

1. Bilägare, vilken ärnar antingen mot ersättning betjäna allmänheten eller viss uppdragsgivare genom att med bil befordra personer eller gods eller båda, bör utverka tillstånd till bedrivande av sådan yrkesmässig trafik.

2. Yrkesmässig biltrafik må utövas antingen som linjetrafik eller så som områdestrafik. Med linjetrafik av-

ses regelbunden trafik på viss sträcka, med områdestrafik hyres- eller beställningskörning inom visst område. Användningen av buss och kombinerad bil i områdestrafik må tillåtas endast för tillgodoseende av turismens eller annan speciell trafiks behov.

45 §.

1. Tillstånd att bedriva linjetrafik skall sökas hos landskapsnämnden.

2. Ansökningen skall innehålla uppgift om trafiksträckan, trafikens art, antalet och beskaffenheten av de bilar, som kommer att tagas i bruk, samt antalet turer om dagen eller i veckan ävensom där-om, huruvida trafiken skall upprätthållas under hela körningsåret eller endast vissa tider därav. Vid ansökningen skola fogas förslag till trafiktaxa och tidtabell, kartblad i tre exemplar, på vilka linjen är noggrant utmärkt, avskrift av ansökningen och tidtabellen i tre exemplar samt, där sökanden ej är landskaps- eller statsnärättning eller kommun, utredning om sökandens frejd och därom, att han råder över sig och sin egendom, eller, där sökanden är bolag eller andelslag, utdrag ur handelsregistret jämte bolagsordning eller andelslagets stadgar. I ansökan, som rör uteslutande godstrafik, skall, där noggrann tidtabell icke är avsedd att i trafiken följas, antalet turer om dagen eller i veckan uppgivas.

3. Över ansökningen införskaffar landskapsnämnden vid behov vederbörande polis- och andra myndigheters, organisationers och kommuners utlåtande.

4. Vid prövning av fråga om beviljande av tillstånd till linjetrafik skall tagas i beaktande, huruvida den tillämnade trafi-

ken ur synpunkten av det allmännas intresse och med hänsyn till de trafikförbindelser, som redan finnas, är behövlig och ändamålsenlig, så ock sökandens tillförlitlighet, vederhäftighet och förmåga att behörigen handhava trafiken.

5. Körningsåret räknas från den 1 juni till påföljande 1 juni.

#### 46 §.

1. Linjetrafiktillstånd meddelas tillsvidare eller på viss tid och landskapsnämnden bestämmer de villkor, på vilka tillståndet beviljats, och trafikövervakningsorten samt fastställer trafiktaxan och tidtabellen.

2. Linjetrafiktillståndet innefattar förpliktelse att utöva trafiken i enlighet med trafiktillståndet. I bil i linjetrafik skall avgiftsfri befordran beredas den polismyndighet, som övervakar denna trafik, besiktningsman, stadd på resa i tjänsteärende inom landskapet, samt av landskapsnämnden förordnad trafikinspektör.

3. Av trafiktillståndet skall avskrift jämte kartblad över linjen samt tidtabellen av landskapsnämnden tillställas polismyndigheten på övervakningsorten ävensom i mån av behov jämväl annan myndighet och organisation.

4. Landskapsnämnden kan meddela från det ursprungliga tillståndet avvikande tilläggsföreskrifter om trafikens utövande.

5. Polismyndigheten på trafikövervakningsorten må på ansökan tillåta, att linjevintertid förkortas eller att trafiken på grund av snöhinder eller av annan tvingande orsak avbrytes.

#### 47 §.

1. Den, som erhållit linjetrafiktillstånd, bör, innan trafiken påbörjas, uppvisa sitt trafiktillstånd för polismyndigheten på övervakningsorten.

2. Underlåter tillståndshavaren utan giltig anledning att igångsätta trafiken på i trafiktillståndet utsatt tid, skall tillståndet anses förfallet. Detta bör polismyndigheten på övervakningsorten ofördröjligen anmäla hos landskapsnämnden.

3. Landskaps- eller statsinrättning, som erhållit linjetrafiktillstånd, är icke underkastad bestämmelserna i denna paragraf.

#### 48 §.

1. Varje år skola de tillståndshavare, som ärna under följande körningsår fortsätta sin linjetrafik, vid tidtabellsmöten, som anordnas på tid och ort, som särskilt för varje gång bestämmes av landskapsnämnden, och vid vilket även besiktningsmannen samt polismyndigheten på övervakningsorten skola vara företrädade, framlägga sina förslag till tidtabell för det följande körningsåret och inom en vecka efter tidtabellsmötets avslutande insända dem till övervakningsortens polismyndighet, som inom två veckor vidare befordrar dessa förslag jämte eget yttrande till landskapsnämnden. Landskaps- eller statsinrättning, som bedriver linjetrafik, skall insända sina förslag till tidtabell inom två veckor efter det tidtabellsmötet avslutats direkte till landskapsnämnden.

2. Ansökningar om tidtabell, vilka icke framlagts vid tidtabellsmöte, handläggas i samma ordning som ansökningar om trafiktillstånd.

3. Angående tid och ort för här avsed-

da tidtabellsmöten erhålla vederbörande tillståndshavare skriftligt meddelande.

4. Landskapsnämnden fastställer före ingången av körningsåret tidtabellerna med beaktande av övriga trafikförbindelser och tillser därvid, att trafikurerna på samma linje icke inverka störande på varandra. Vid behov kan landskapsnämnden under körningsåret ändra fastställd tidtabell.

5. Tillståndshavaren skall på lämpligt sätt bringa fastställd tidtabell och trafik-taxa till allmänhetens kännedom.

6. Utövare av linjetrafik skall vid äventyr av trafikstillståndets förlust avlämna statistiska uppgifter om trafiken i enlighet med de anvisningar, som av landskapsnämnden fastställts. De sålunda insamlade uppgifterna skola anses såsom konfidentiella.

#### 49 §.

Tillståndshavare är berättigad att med skriftligen meddelat tillstånd av polismyndigheten på övervakningsorten uthyra bil, som användes i linjetrafik, för tillfällig excursion eller färd utom den egentliga linjen, såvida den regelbundna linjetrafiken icke därav lider men.

#### 50 §.

1. Polismyndighet bör inom sitt distrikt noga övervaka, huru vederbörande utövare av linjetrafik handhava trafiken.

2. Polismyndigheten på övervakningsorten skall vaka över, att tidtabellen och taxan ävensom gällande trafikvillkor efterlevas, samt tillse, att de vagnar, som användas i trafiken, hållas snygga, och i sådant syfte tid efter annan verkställa inspektioner.

3. Därest tillståndshavaren icke längre

uppfyller förutsättningarna för erhållande av trafikstillstånd eller tillståndsvillkoren ej iakttagas eller trafiken eljest ej behörigen handhaves, kan trafikstillståndet av landskapsnämnden återkallas.

#### 51 §.

1. Önskas förnyelse eller ändring av linjetrafikstillstånd, skall ansökan därom göras på sätt i 45 § om utverkande av tillstånd är sagt. Vid ansökningen skola fogas kartblad, på vilka linjen angivits, samt den för sökanden utfärdade tillståndsresolutionen eller avskrift därav.

2. Dör tillståndshavare, är dödsboet berättigat att fortsätta trafiken under högst sex månader, dock på villkor, att dödsboet ofördröjligen hos landskapsnämnden anmäler någon godtagbar person, som ansvarar för tillståndshavarens förpliktelser.

#### 52 §.

Landskapsnämnden äger utfärda närmare föreskrifter angående ordningens upprätthållande i linjebil under färd.

#### 53 §.

1. Tillstånd att utöva områdestrafik på landet skall sökas hos landskapsnämnden.

2. Ansökningen skall göras skriftligen och däri uppgivas, vilka kommuner området omfattar och vad slags trafik som är avsedd att bedrivas, och huru många bilar, som skola insättas i trafiken, så ock var dessa bilar bliva stationerade, eller deras stationsort. Vid ansökningen skola fogas förslag till trafiktaxa samt, såvida sökanden icke är landskaps- eller statsinrättning eller kommun, utredning om, att sökanden är välfrejdad och råder över sig och sin egendom, eller, om sökan-

den är bolag eller andelslag, handelsregisterutdrag och bolagsordning eller andelslagets stadgar.

3. Vid prövning av fråga om beviljande av tillstånd till områdestrafik skall sökandens tillförlitlighet och lämplighet att utöva sådan trafik prövas samt tillika tagas i betraktande, huruvida den ifrågasatta trafiken med hänsyn till de trafikmöjligheter, som redan finnas, är behövlig.

## 54 §.

1. Tillstånd till områdestrafik beviljas av landskapsrämnden för högst fem år med fastställande tillika av trafikområdet, antalet av och stationsorten för de bilar, som i trafiken skola tagas i bruk, tidpunkten då trafiken skall börja, samt tillståndsvillkoren och trafiktaxan.

2. Innan trafiken påbörjas, skall trafiktillståndet uppvisas för stationsortens polismyndighet, som i utdraget ur bilregistret antecknar, att bilen får användas i områdestrafik inom det i tillståndet nämnda området, likväl under förutsättning, att bilen icke redan är antecknad för användning inom annat område. Vidare skall polismyndigheten tillse, att bilarna hållas snygga, och i sådant syfte tid efter annan verkställa inspektioner.

3. Där ej övermäktigt hinder eller annat giltigt skäl föreligger, är den, som erhållit tillstånd till områdestrafik, skyldig att på anhållan utföra körning i enlighet med trafiktillståndet.

4. Tillstånd till områdestrafik innefattar även rätt att företaga tillfällig färd utom trafikområdet. Bilen skall då utan dröjsmål föras tillbaka till stationsorten,

varvid föraren får åtaga sig transporter i återfärdens riktning.

5. Där den, som erhållit tillstånd till områdestrafik, ej längre uppfyller förutsättningarna för erhållandet av sådant trafiktillstånd eller trafikvillkoren ej iakttagas eller trafiken eljest icke behörigen handhaves, kan den myndighet, som meddelat tillståndet, återkalla detta för viss tid eller helt och hållet.

## 55 §.

1. För områdestrafik inom stadsområde fastställes trafiktaxan av magistraten.

2. Tillstånd att utöva områdestrafik inom stadsområde sökes hos polismyndigheten. Ansökningen skall göras skriftligen och däri uppgivas, vad slags trafik, som är avsedd att bedrivas och med huru många bilar. Vid ansökningen bör fogas i 53 § 2 mom. nämnd utredning om sökanden.

3. Är sökanden tillförlitlig och för utövande av områdestrafik lämplig och den avsedda trafiken med hänsyn till de trafikmöjligheter, som redan finnas, anses behövlig, beviljar polismyndigheten, med iakttagande av utfärdade allmänna föreskrifter, trafiktillstånd för högst fem års tid och bestämmer tillika de villkor, på vilka tillståndet beviljats.

4. I fråga om tillståndshavare gäller i tillämpliga delar, vad i 54 § 2, 3, 4 och 5 mom. är sagt.

## 56 §.

1. Med avvikelse från vad i detta kapitel är stadgat om trafiktillstånd äger postverket rätt att utan utverkat tillstånd använda bil för befordran av post.



2. Utövas yrkesmässig trafik med annat motorfordon än bil, lände bestämmelserna i detta kapitel i tillämpliga delar jämväl därvid till efterrättelse.

## X Kap.

### Särskilda bestämmelser.

#### 57 §.

1. Var, som utan vederbörligt tillstånd utövar yrkesmässig trafik med motorfordon eller yrkesmässigt meddelar undervisning i körning med sådant fordon straffes med högst tvåhundra dagsböter.

Samma straff ådömes ägare av motorfordon, vilken uppsåtligen eller av oaktsamhet till förare antager person, som ej innehar vederbörligt körtillstånd, eller eljest tillåter dylik person framföra motorfordon.

2. Var, som bryter mot bestämmelserna om motorfordons maximihastighet eller om försiktig körning, straffes med böter. Har han därvid ådagalagt grov vårdslöshet eller visat uppenbar likgiltighet för andras trygghet, vare straffet fängelse i högst ett år.

3. Motorfordons förare, som i de uti 30 § mom. 4 p. a) nämnda fall underlåter att stanna fordonet, straffes med böter eller fängelse ej utöver tre månader.

Lag samma vare, där förare ej stannar fordonet i fall, som i 30 § 4 mom. p. b) sägs, eller vägrar att avgiva där nämnda upplysningar eller i övrigt icke iakttagit vad i sagda moment stadgats.

4. Var, som i syfte att hindra fordonets igenkännande, förser motorfordon, som icke är registrerat eller vars användning icke på annan grund tillåtits med igenkänningsmärke, som är förvillande likt av vederbö-

rande myndighet tilldelat igenkänningsmärke, eller å motorfordon, som med vederbörande myndighets tillstånd brukas i trafik, anbringat sådant märke i stället för det av myndigheten tilldelade igenkänningsmärket eller ock ändrar, täcker eller avlägsnar av vederbörande myndighet tilldelat igenkänningsmärke, straffes med böter eller med fängelse ej utöver sex månader.

Brukar han fordonet, vare straffet böter eller fängelse i högst ett år. Samma straff ådömes jämväl den, som brukar motorfordon, vars igenkänningsmärke han vet vara ändrat, täckt eller avlägsnat, på sätt härom sägs.

5. Var, som vid framförande av motorfordon är drucken eller påverkad av starka drycker, straffes med fängelse i högst två år, eller där omständigheterna äro synnerligen mildrande, med böter.

Lag samma vare, där ägare eller innehavare av motorfordon överlämnar sitt fordon att brukas av person, som är uppenbart drucken eller som han vet vara påverkad av starka drycker.

6. Var, som eljest bryter mot denna landskapslag eller med stöd därav meddelade föreskrifter, straffes, där ej annorstädes, strängare straff för förseelsen är utsatt, med högst femtio dagsböter. Dock vare den, som vid framförande av motorfordon underlåtit att medföra i 31 § 1 mom. nämnda handlingar och senast på den tredje söckendagen därefter uppvisar dem för vederbörande polismyndighet, fri från straff, där omständigheterna giva vid handen, att förseelsen föranletts av tillfälligt förbiseende.

## 58 §.

1. Har förare genom laga kraft vunnit utslag dömts till ansvar för att i berusat eller av alkoholdrycker påverkat tillstånd ha framfört motorfordon eller yrkesförare för brott, som avses i 25 § 2 mom. e) punkten, skall körkortet helt och hållet återkallas.

2. Körkort skall helt och hållet eller för viss tid återkallas, där mot föraren yppats omständigheter, som jämlikt 25 § 2 mom. c) punkten utgöra hinder för erhållande av körkort.

3. Har förare annorlunda, än vad i 1 mom. är sagt, överträtt stadgandena i denna landskapslag eller med stöd därav meddelad föreskrift eller ock bestämmelse i landskapets trafikstadga, kan hans körkort återkallas för viss tid eller helt och hållet.

4. Körkort återkallas av landskapsnämnden. På de grunder, som omförmålts i 3 mom., må körkort återkallas för en tid av högst sex månader eller, där av tiden för körkortets giltighet icke återstår längre tid, helt och hållet, men på domstol ankommer att på yrkande av allmän åklagare besluta om återkallande av körkort för längre tid, varvid beslutet om återkallande skall av rätten delgivas landskapsnämnden och den polismyndighet, som utfärdat körkortet.

5. Den, vars körkort återkallats, skall genast avlämna det till vederbörande polismyndighet, som, där körkortet icke är utfärdat av denna, omedelbart efter det beslutet om återkallandet vunnit laga kraft insänder meddelande om återkallandet jämte körkortet till den polismyndighet, som utfärdat kortet. Har domstol fattat beslut

om återkallandet, skall körkortets innehavare, så snart beslutet vunnit laga kraft, överlämna sitt körkort till sistnämnda polismyndighet.

6. Polismyndighet må efter omständigheterna interimistiskt omhändertaga körkort redan, innan beslut om dess återkallande fattats eller vunnit laga kraft. Förkastar domstol åtal för brott, på grund varav körkort interimistiskt omhändertagits, bör kortet genast återställas till ägaren, ändå att utslaget överklagas. Angående interimistiskt omhändertagande av körkort och dess återställande skall polismyndigheten, där körkortet icke utfärdats av denna, omedelbart underrätta den polismyndighet, som utfärdat körkortet.

7. Har körkort återkallats för minst ett års tid eller helt och hållet, skall tillkännagivande därom genom vederbörande polismyndighets försorg utan dröjsmål införas i tidningen Polisunderrättelser.

## 59 §.

1. Över beslut, som på grund av denna landskapslag eller med stöd därav meddelade föreskrifter fattats av magistrat eller polismyndighet, kunna besvär inom femton dagar anföras hos länsstyrelsen. Av landskapsnämnden och länsstyrelsen meddelat beslut får överklagas hos högsta förvaltningsdomstolen inom trettio dagar.

2. I 1 mom. nämnd myndighets beslut skall gå i verkställighet, ändå att ändring däri sökes.

3. I denna paragraf nämnda besvärstider räknas från den dag vederbörande erhållit del av beslutet eller åtgärden.

4. Anmärkning mot åtgärd av besikt-

ningsmärken må inom trettio dagar framställas hos landskapsnämnden.

5. Har någon, som innehar körkort, ådömts straff för överträdelse av denna landskapslag eller på grund därav meddelade föreskrifter, skall domstolen insända anmälan om sitt utslag till landskapsnämnden.

#### 60 §.

Landskapsnämnden äger fastställa formen för körkort, registerutdrag, besiktningssbevis, intyg och blanketter, igenkänningsmärken och provnummerskyltar ävensom trafikmärken samt andra i denna landskapslag nämnda handlingar och tecken. Å landskapsnämnden ankommer även att meddela erforderliga anvisningar rörande tillämpningen av denna landskapslag.

#### 61 §.

Denna landskapslag träder omedelbart i kraft, och genom densamma upphäves landskapslagen den 29 juni 1940 om trafik med motorfordon i landskapet Åland (9/1940), dock med beaktande av följande:

Mariehamn den 29 november 1948.

På landstingets vägnar:

HUGO JOHANSSON  
talman.

Tor Brenning  
vicetalman.

Gunnar Jansson  
vicetalman.

a) utfärdade körkort skola gälla intill utgången av det femte året från deras utfärdande;

b) tillstånd till yrkesmässig trafik skola gälla intill utgången av år 1949;

c) tillstånd att använda släpvagn skola gälla intill utgången av år 1949;

d) tillstånd att använda bil, vars bruttovikt överskrider 6.000 kilogram, skola gälla intill utgången av år 1949;

e) i landskapslagens 5 § 2 mom. d), g) och h) punkterna samt 8 mom. intagna bestämmelser angående backspegel, riktningssvisare angivande av axeltryck samt om gult signalljus skola bringas i verkställighet den 1 januari 1950;

f) halvmassiga gummiringar skola innan utgången av år 1949 utbytas mot luftringar;

g) till släpvagnar, som användas för virkeskörslor på landsbygden, skall innan utgången av år 1949 anskaffas stoppljus; och

h) bestämmelserna i 36 § 1 mom. e) punkten angående blått signalljus skall verkställas den 1 januari 1950.

## Ålands landstings beslut

### om antagande av tillägg till ordinarie inkomst- och utgiftsstaten för landskapet Åland under år 1948.

På framställning av Ålands landskapsnämnd har Ålands landsting antagit  
nedanstående

#### TILLÄGG

till ordinarie inkomst- och utgiftsstaten för landskapet Åland under år 1948.

Kap.	Mom.	
<b>A. INKOMST.</b>		
<b>Egentliga inkomster.</b>		
<b>Första avdelningen.</b>		
Inkomster, vilka jämlikt § 21 i lagen av den 6 maj 1920 om självstyrelse för Åland tillfalla landskapet.		
Näringskatter.		
I.	1.	Apoteksavgifter och övriga näringskatter ..... 480.310:— I kap. 480.310:—
Nöjesskatter.		
II.	1.	Stämpelskatt ..... 857.470:— II kap. 857.470:— I Avd. 1.337.780:—
<b>Andra avdelningen.</b>		
INKOMSTER FRÅN STATEN TILLHÖRIG EGENDOM.		
I.	1.	Arrenden av boställen och fiskerier ..... 157.110:—
	3.	Försäljning av virke ..... 520.800:—
	5.	Inkomst från Jomala gård ..... 111.240:—
	7.	Inkomst från försöksfälten ..... 180.000:—
		I kap. 969.150:— II Avd. 969.150:—

Kap.	Mom.		
<b>Tredje avdelningen.</b>			
INKOMSTER AV BLANDAD NATUR.			
I.			
	1.	Elevavgifter och övriga inkomster från Ålands lyceum	236.860:—
	2.	Elevavgifter och övriga inkomster från Ålands sjöfarts- läroverk .....	89.650:—
	4.	Elevavgifter, hyror och övriga inkomster från Ålands kvinnliga hemslöjdsskola .....	23.770:—
	5.	Legosängsavgifter och övriga inkomster från Ålands allmänna sjukhus .....	595.910:—
	6.	Legosängsavgifter och övriga inkomster från sjukstu- gar i Kumlinge .....	64.330:—
	7.	Försäljning av plantskolealster .....	11.320:—
	8.	Mariehamns stads andel i kostn. för polisväsendet ..	14.400:—
	10.	Diverse inkomster .....	63.110:—
	11.	Hyresinkomster från landskapsnämndens lokal .....	43.940:—
		I kap.	1.143.290:—
		III Avd.	1.143.290:—
KAPITALINKOMSTER.			
I.			
		<b>Första avdelningen.</b>	
	3.	Lån .....	2.351.080:—
		I kap.	2.351.080:—
		I Avd.	2.351.080:—
		Summa inkomster mk	5.801.300:—
<b>B. UTGIFT.</b>			
<b>Egentliga utgifter.</b>			
<b>Första huvudtiteln.</b>			
LANDSTINGET.			
I.			
	1.	Landstingsmedlemmarnas arvoden och resekostnader (förslagsanslag) .....	189.700:—

Kap.	Mom.		
	2.	Allmänna landstingskostnader (förslagsanslag) ....	65.000:—
	3.	Arvode åt landstingets sekreterare (förslagsanslag) ..	24.000:—
	7.	Stenografer (förslagsanslag) .....	139.700:—
	8.	1 ekonom och bibliotekarie: arvode .....	5.900:—
	9.	Hyra för landstingets sessionssal och kansli jämte lyse och städning (förslagsanslag) .....	127.700:—
		I kap.	552.000:—
		I Ht.	552.000:—
<b>Andra huvudtiteln.</b>			
I.		LANDSKAPSSTYRELSEN.	
	4.	Tryckningskostnader (förslagsanslag) .....	240.000:—
		I kap.	240.000:—
		II Ht.	240.000:—
<b>Tredje huvudtiteln.</b>			
POLISVARDEN.			
Polisinrättningen i Mariehamn.			
I.	1.	1. Avlöningar:	
		bekläradshjälp åt 12 st. poliser	
		å 1.200:— .....	14.400:—
		Polistillägg .....	28.800:—
			43.200:—
		I kap.	43.200:—
Polisväsendet på landet.			
II.	1.	1. Avlöningar:	
		Beklädnadshjälp åt 16 st. poliser	
		å 900:— .....	14.400:—
		Polistillägg .....	38.400:—
			52.800:—
	3.	Ersättning åt landspoliser för resor inom eget distrikt .....	31.500:—
		II kap.	84.300:—
		III Ht.	127.500:—

Kap.	Mom.		
<b>Fjärde huvudtiteln.</b>			
HÄLSO- OCH SJUKVÅRDEN.			
II.		Ålands allmänna sjukhus.	
	1.	1. Avlöningar:	
		1 översköterska, grundlön .....	6.600:—
		1 kosthållsföreståndarinn, grundlön .....	5.400:—
		II kap.           12.000:—	
IV.		Övrig hälso- och sjukvård.	
	13.	Bidrag till upprätthållande av Grelsby sjukhus (förslagsanslag) .....	931.800:—
	14.	Kostnader för 3 friplatser å Grelsby sjukhus (förslagsanslag) .....	51.500:—
		IV kap.           983.300:—	
		IV Ht.            995.300:—	
<b>Femte huvudtiteln.</b>			
UNDERVISNINGSVÄSENDET.			
I.		Ålands lyceum.	
	7.	Diverse utgifter .....	40.000:—
		I kap.            40.000:—	
		V Ht.             40.000:—	
<b>Sjätte huvudtiteln.</b>			
NÄRINGARNAS FRÄMJANDE.			
I.		Konsulentverksamheten.	
	11.	Vikariatsarvoden .....	39.900:—
		I kap.            39.900:—	

Kap.	Mom.		
III.		Jordbruket och dess binäringar.	
	9.	Jordbruksförsöksverksamheten:	
		Trädgårdsförsöksfältet i Godby .....	45.000:—
		III kap.	45.000:—
		VI Ht.	84.900:—
		<b>Sjunde huvudtiteln.</b>	
I.		KOMMUNIKATIONERNA.	
		V ä g h å l l n i n g e n .	
	2.	Vinterväg- och vinterbrohållningen (förslagsanslag) ..	372.700:—
	3.	Färjhållningen (förslagsanslag) .....	166.800:—
		I kap.	539.500:—
		VII Ht.	539.500:—
		<b>Åttonde huvudtiteln.</b>	
I.		ANSLAG FÖR SOCIALA ÄNDAMÅL.	
	4.	Understöd för mindre bemedlades yrkesutbildning (förslagsanslag) .....	140.700:—
	8.	Blindhetsunderstöd (förslagsanslag) .....	30.000:—
	14.	Olycksfallsförsäkringspremier (förslagsanslag) ....	31.000:—
		I kap.	201.700:—
		VIII Ht.	201.700:—
		<b>Nionde huvudtiteln.</b>	
II.		ANSLAG FÖR AV LANDSKAPET DISPONERAD STATSEGENDOM.	
	1.	Ålands allmänna sjukhus .....	4.100:—
	4.	Ålands sjöfartsläroverk .....	32.300:—
		II kap.	36.400:—
		IX Ht.	36.400:—



Kap.	Mom.	<b>Tionde huvudtiteln.</b>	
I.		<b>DIVERSE ANSLAG.</b>	
1.		Revisionskostnader (förslagsanslag) .....	36.900:—
2.		Räntor (förslagsanslag) .....	2.606.200:—
3.		Fackutlåtanden (förslagsanslag) .....	34.400:—
5.		På lag grundade utgifter (förslagsanslag) .....	22.300:—
7.		Sälpremier (förslagsanslag) .....	9.800:—
8.		Pensioner (förslagsanslag) .....	127.800:—
12.		Oförutsedda utgifter (förslagsanslag) .....	146.600:—
		I kap.           2.984.000:—	
		X Ht.           2.984.000:—	
		<hr/> <hr/>	
		Summa utgifter mk	5.801.300:—
		<hr/> <hr/>	

Mariehamn den 25 februari 1949.

På landstingets vägnar:

HUGO JOHANSSON  
talman.

Tor Brenning  
vicetalman.

Carl Carlsson  
vicetalman.

N:o 15.

## Ålands landstings beslut

om antagande av tillägg till ordinarie inkomst- och utgiftsstaten för  
landskapet Åland under år 1949.

På framställning av Ålands landskapsnämnd har Ålands landsting antagit  
nedanstående

### TILLÄGG

till ordinare inkomst- och utgiftsstaten för landskapet Åland under år 1949.

Kap.	Mom.		
		<b>A. INKOMST.</b>	
		<b>Kapitalinkomster.</b>	
		<b>Första avdelningen.</b>	
I.	3.	Lån .....	8.492.400:—
	4.	Gottskrivna utgifter (126.600:— + 120.600:—) ....	247.200:—
		I kap.	8.739.600:—
		I Avd.	8.739.600:—
		Summa inkomster mk	8.739.600:—
		 <b>B. UTGIFT.</b>	
		<b>Egentliga utgifter.</b>	
		<b>Andra huvudtiteln.</b>	
		LANDSKAPSSTYRELSEN.	
I.	1.	1. Avlöningar:	
		1 kassabitråde, arvode .....	114.600:—
		I kap.	114.600:—
		II Ht.	114.600:—
		 <b>Tredje huvudtiteln.</b>	
		POLISVARDEN.	
		Polisinrättningen i Mariehamn.	
I.	1.	1. Avlöningar:	
		Beklädnadshjälp, 12 st. poliser à 1.200:— .....	14.400:—
		I kap.	14.400:—

Kap.	Mom.		
II.		Polisväsendet på landet.	
	1.	1. Avlöningar:	
		Beklädnadshjälp åt 16 st. poliser à 900:— . . . . .	14.400:—
		Kanslimedel åt överkonstapeln i Jomala . . . . .	5.000:—
		II kap. 19.400:—	
		III Ht. 33.800:—	
<b>Fjärde huvudtiteln.</b>			
HALSO- OCH SJUKVARDEN.			
II.		Ålands allmänna sjukhus.	
	1.	1. Avlöningar:	
		1 ekonom, arvode (132.600:—) ..	6.000:—
		1 översköterska, grundlön (145.200:—) . . . . .	6.600:—
		1 kosthållsföreståndarinna, grundlön (109.200:—) . . . . .	5.400:—
		1 vaktmästare och maskinskötare (120.600:—) . . . . .	120.600:—
		1 hjälpkarl, arvode (114.600:—)	114.600:—
		II kap. 253.200:—	
IV.		Övrig hälso- och sjukvård.	
	11.	Bidrag för tuberkolusens bekämpande (förslagsanslag) . . . . .	1.500.000:—
	13.	Bidrag till upprätthållande Grelsby sjukhus (förslagsanslag) . . . . .	1.000.000:—
		IV kap. 2.500.000:—	
		IV Ht. 2.753.200:—	

Kap.	Mom.		
		<b>Sjätte huvudtiteln.</b>	
		NÄRINGARNAS FRÄMJANDE.	
		Konsulentverksamheten.	
I.	11.	Semestervikariatsarvoden (förslagsan-	
		slag) .....	40.000:—
		I kap.	40.000:—
		Jordbruket och dess binäringar.	
II.	9.	Jordbruksförsöksverksamheten:	
		Trädgårdsförsöksfältet i Godby ....	300.000:—
		III kap.	300.000:—
		IV Ht.	340.000:—
		<b>Sjunde huvudtiteln.</b>	
		SJÖKOMMUNIKATIONERNA.	
III.	4.	För trafikbåt för nordöstra skärgården .....	1.500.000:—
		III kap.	1.500.000:—
		VII Ht.	1.500.000:—
		<b>Attonde huvudtiteln.</b>	
		Anslag för sociala ändamål.	
I.	9.	Blindhetsunderstöd (förslagsanslag) .....	150.000:—
	18.	Reserv- och nödhjälpsarbeten (förslagsanslag) .....	750.000:—
	19.	Invaldvården (förslagsanslag) .....	300.000:—
		I kap.	1.200.000:—
		VIII Ht.	1.200.000:—
		<b>Tionde huvudtiteln.</b>	
	7.	Premier för dödande av rovdjur (för-	
		slagsanslag) .....	300.000:—

Kap.	Mom.		
	19.	För skärgårdsutredningen .....	100.000:—
	20.	För understöd av husbockens skadegörelse .....	100.000:—
		I kap.	500.000:—
		X Ht.	500.000:—
<b>Kapitalutgifter.</b>			
<b>Elfte huvudtiteln.</b>			
ICKE INKOMSTBRINGANDE KAPITALUTGIFTER.			
II.		Landskapsstyrelsen.	
	2.	Ny telefonväxel .....	120.000:—
		II kap.	120.000:—
IV.		Undervisningsväsendet.	
	3.	Till kostnader för inledande av vattenledning till Ålands sjöfartsläroverk och Ålands lyceum .....	600.000:—
	4.	Radiotelefonanläggning vid Ålands sjöfartsläroverk .....	190.000:—
	5.	Maskinlaboratoriets vid sjöfartsläroverket iordningställande (reservationsanslag) .....	300.000:—
		IV kap.	1.090.000:—
V.		Kommunikationerna.	
	3.	Verktyg till vägavdelningens reparationsverkstad .....	88.000:—
		V kap.	88.000:—

Kap.	Mom.	
INKOMSTBRINGANDE KAPITALUTGIFTER.		
K o m m u n i k a t i o n e r n a .		
VI.		
	1.	Arbetarbostäder för vägavdelningen .. 1.000.000:—
		VI kap. 1.000.000:—
		XI Ht. 2.298.000:—
		Summa utgifter mk 8.739.600:—

Mariehamn den 2 mars 1949.

På landstingets vägnar:

HUGO JOHANSSON  
talman.

Tor Brenning  
vicetalman.

Carl Carlson  
vicetalman.